Genie
A TEREX BRAND

Manualul de operare

Interval de numere de serie

GR™-20J
GR™-26J

CE
UK
CA

cu informații
privind
întreținerea

Traducerea instrucțiunilor
originale
Third Edition
First Printing
Part No. 1319686ROGT

Manufacturer:

Terex Global GmbH
Bleicheplatz 2
Schaffhausen, 8200
Switzerland

EU Authorized representative:

Genie Industries B.V.
Boekerman 5
4751 XK OUD GASTEL
The Netherlands

UK Authorized representative:

Genie UK Limited
The Maltings
Wharf Road
Grantham
NG31 6BH
UK

Cuprins

Introducere 1
Definițiile pentru simboluri și imaginile de avertizare privind pericolul 5
Siguranță generală 7
Siguranța personală 10
Siguranța zonei de lucru 11
Legendă 18
Comenzi 19
Verificări 23
Instrucțiuni de operare 35
Instrucțiuni de transport și ridicare 44
Întreținere 48
Specificații 50

Copyright © 2010 Terex Corporation

Ediția a III-a: Primul tiraj, Aprilie 2023

„Genie” este o marcă comercială înregistrată a companiei Terex South Dakota, Inc. în S.U.A. și multe alte țări.

„GR” este o marcă comercială a companiei Terex South Dakota, Inc.

CE Respectă Directiva 2006/42/CE
Vezi Declarația de conformitate CE

UKCA Reglementări (de siguranță) privind punerea la dispoziție a mașinilor 2008

Introducere

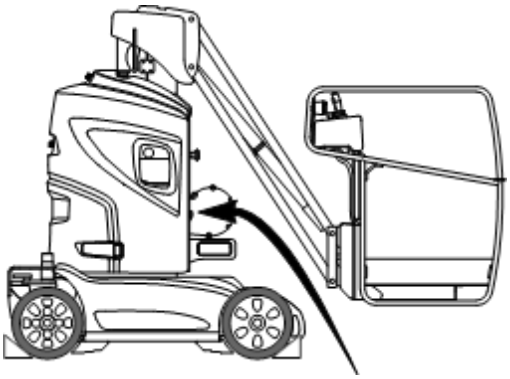
Despre acest manual

Compania Genie apreciază că ați ales un utilaj Genie. Prioritatea noastră numărul unu este siguranța utilizatorului, obținută cel mai bine prin eforturile noastre comune. Acest document este un manual cu instrucțiuni de utilizare și de întreținere zilnică destinat utilizatorului sau operatorului unui utilaj Genie.

Prezentul manual trebuie considerat ca fiind o parte integrantă a utilajului și trebuie să rămână permanent împreună cu acesta. Pentru orice întrebări, contactați compania Genie!

Identificarea produsului

Numărul de serie al utilajului se găsește pe eticheta cu date tehnice.



Etichetă cu date tehnice

Utilizarea stabilită de producător și ghid introductiv

Acest utilaj este destinat ridicării personalului, inclusiv cu uneltele și materialele lor până la o zonă de lucru aeriană. Înainte de a folosi utilajul, operatorul trebuie să citească și să înțeleagă acest ghid introductiv.

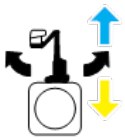
- ☑ Fiecare persoană trebuie să fie instruită cu privire la utilizarea unei platforme mobile de lucru la înălțime (MEWP - Mobile Elevated Work Platform).
- ☑ Prezentarea unei astfel de platforme trebuie făcută fiecărei persoane autorizate, competente și instruite.
- ☑ Numai personalul calificat și autorizat trebuie să aibă permisiunea de a opera acest utilaj.
- ☑ Operatorul trebuie să citească, să înțeleagă și să respecte instrucțiunile producătorului și regulile de siguranță prevăzute în manualul de operare.
- ☑ Manualul de operare se găsește în spațiul pentru păstrarea manualului, pe platformă.
- ☑ Pentru utilizări specifice ale produsului, consultați secțiunea **Contactarea producătorului**.

Introducere

Simbolurile pentru comenzile de la nivelul platformei și mișcările asociate ale utilajului:



Buton de funcție pentru prelungitorul de braț



Buton de funcție pentru catarg și de funcție de rotire a plăcii turnante



Comutator de funcție pentru funcțiile de deplasare și ale brațului

Manetă de comandă proporțională pentru funcțiile de deplasare și ale brațului

Comutator basculant pentru funcția de direcție



Buton de activare a funcției de deplasare

Simbolurile pentru comenzile de la nivelul solului și mișcările asociate ale utilajului:



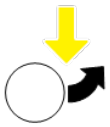
Ridicare/Coborâre prelungitor braț



Rotire placă turnantă



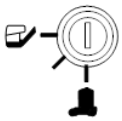
Ridicare/coborâre catarg



Catarg coborât, prelungitor braț coborât



Catarg ridicat, prelungitor braț ridicat



Comutator cu cheie

Funcțiile și mișcările secvențiale:

- Deplasare și direcție.

Funcții interconectate:

- Viteză de deplasare cu platforma ridicată.
- Viteză de deplasare cu platforma ridicată, în poziție înclinată.
- Toate comenzile de la nivelul platformei și solului.

Limitări privind utilizarea:

- Acest utilaj este destinat ridicării personalului, inclusiv cu uneltele și materialele lor până la o zonă de lucru aeriană.
- Nu ridicați platforma decât dacă utilajul este amplasat pe o suprafață solidă, fără denivelări.

Distribuirea de broșuri și conformitatea

Genie acordă importanță maximă siguranței utilizatorilor produsului. Genie folosește diverse broșuri pentru a le transmite reprezentanților și proprietarilor de utilaje, informații importante referitoare la siguranță și produse.

Informațiile din aceste broșuri se referă la anumite utilaje identificate prin model și număr de serie.

Distribuirea acestor broșuri se face celui mai recent proprietar din evidențele companiei și reprezentantului care a făcut vânzarea, prin urmare este important să vă înregistrați utilajul și să vă actualizați datele de contact.

Pentru a garanta siguranța personalului și utilizarea fiabilă neîntreruptă a utilajului, trebuie respectate instrucțiunile din broșuri.

Pentru a găsi orice fel de informații disponibile pentru utilajul dvs., accesați www.genielift.com.

Contactarea producătorului

Uneori, s-ar putea să fie necesar să contactați compania Genie. În acest caz, trebuie să aveți la îndemână numărul modelului și numărul de serie al utilajului și trebuie să furnizați numele dvs. și datele de contact. Motivele minime pentru care trebuie să contactați compania Genie:

Raportarea unui accident

Întrebări referitoare la utilizările produsului și siguranță

Informații despre standarde și respectarea reglementărilor

Modificarea unor informații referitoare la proprietarul actual, cum ar fi schimbarea proprietarului sau modificarea datelor de contact. Consultați secțiunea Transferul proprietății de mai jos.

Transferul proprietății

Acordați câteva minute actualizării informațiilor privind proprietarul, astfel încât să aveți certitudinea că veți primi informații importante privind siguranța, întreținerea și utilizarea utilajului dvs.

Înregistrați-vă utilajul pe site-ul www.genielift.com sau prin telefon, sunând la numărul 1-800-536-1800.

Introducere



Pericol

Nerespectarea instrucțiunilor și regulilor de siguranță prezentate în acest manual poate avea drept urmare decesul sau vătămarea corporală gravă.

Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învățați și să puneți în practică principiile de operare a utilajului în condiții de siguranță, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitați situațiile periculoase.

Înainte de a trece la secțiunea următoare, trebuie să cunoașteți și să înțelegeți regulile de siguranță.

2 Efectuați întotdeauna o verificare premergătoare punerii în funcțiune.

3 Înainte de utilizare, realizați întotdeauna teste de funcționare.

4 Verificați zona de lucru.

5 Folosiți utilajul numai în modul stabilit de către producător.

☑ Trebuie să citiți, să înțelegeți și să respectați instrucțiunile producătorului și regulile de siguranță prevăzute în manualul privind siguranța, în manualul de operare și pe etichetele aplicate pe utilaj.

☑ Trebuie să citiți, să înțelegeți și să respectați regulile de siguranță stabilite de către angajator și reglementările din zona de lucru.

☑ Trebuie să citiți, să înțelegeți și să respectați toate reglementările guvernamentale aplicabile.

☑ Trebuie să dispuneți de o pregătire corespunzătoare pentru a opera utilajul în condiții de siguranță.

Întreținerea semnelor de avertizare

Înlocuiți orice semn de avertizare lipsă sau deteriorat. Aveți în vedere, întotdeauna, siguranța operatorului. Folosiți săpun delicat și apă pentru a curăța semnele de avertizare. Nu folosiți agenți de curățare pe bază de solvenți, deoarece aceștia pot deteriora materialul semnului de avertizare.

Clasificarea pericolelor

Etichetele de pe acest utilaj folosesc simboluri, codarea pe culori și cuvinte de atenționare pentru a identifica următoarele:



Simbol alertă de siguranță – utilizat pentru a vă alerta cu privire la un potențial pericol de vătămare corporală. Pentru a evita pericolul de moarte sau vătămare corporală, respectați toate instrucțiunile de siguranță care urmează după acest simbol.

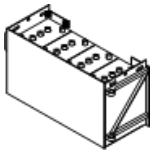
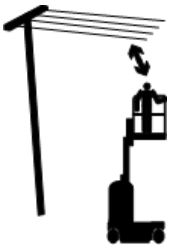
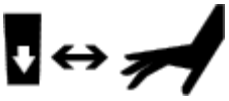
⚠PERICOL Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, va cauza deces sau răniri grave.

⚠AVERTISMENT Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate cauza deces sau răniri grave.

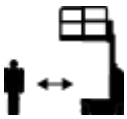
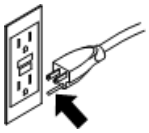
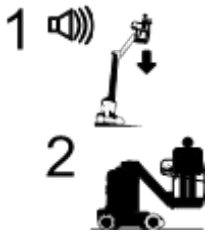
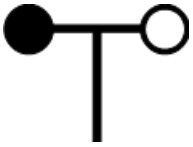
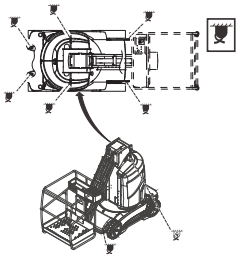
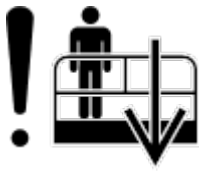
⚠ATENȚIE Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate cauza răni minore sau moderate.

OBSERVAȚIE Indică un mesaj de daune materiale.

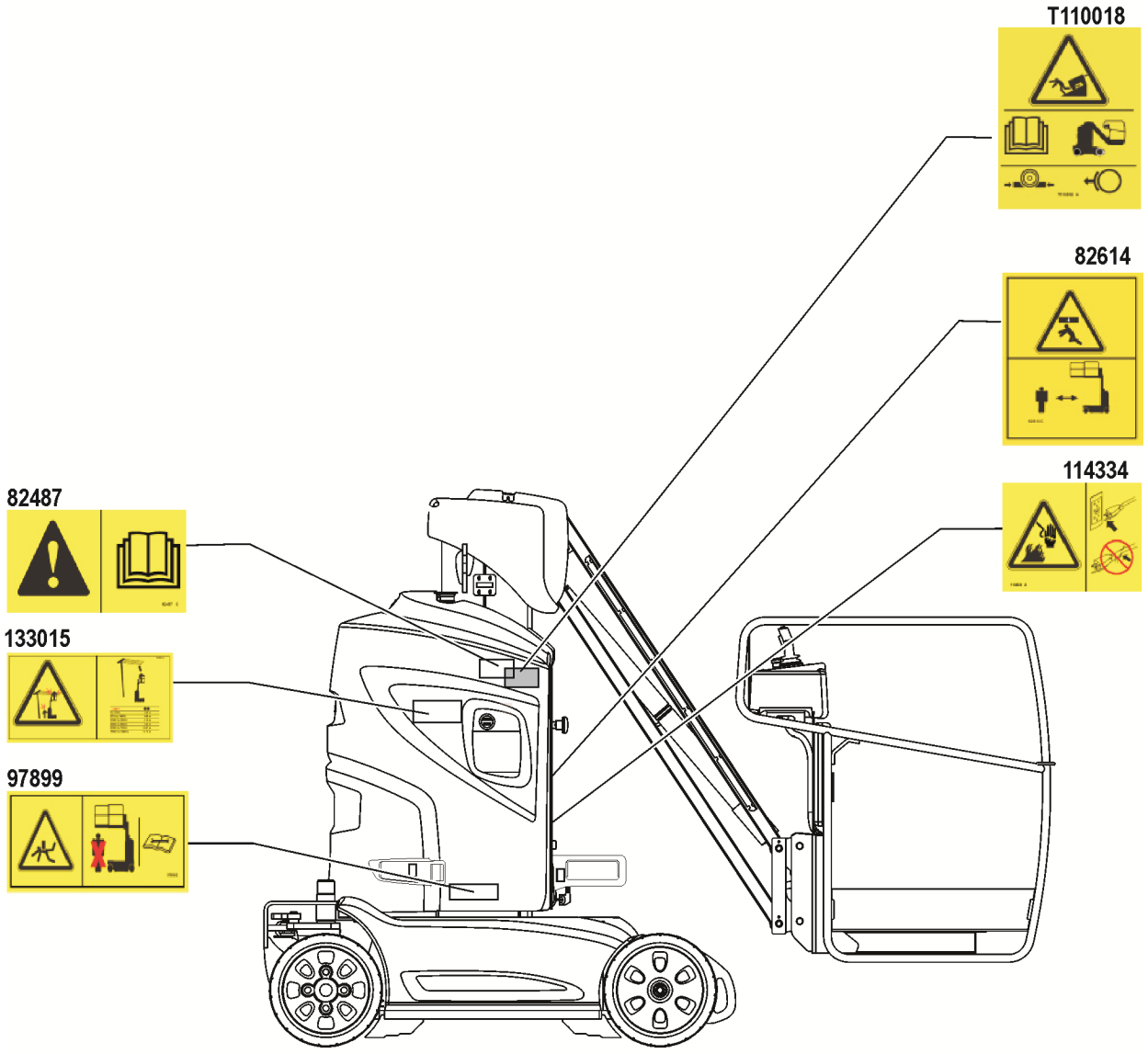
Definițiile pentru simboluri și imaginile de avertizare privind pericolul

 Pericol de strivire	 Pericol de electrocutare	 Pericol de incendiu	 Pericol de explozie	 Pericol de arsură
 Pericol de cădere	 Acumulatorii sunt utilizați ca și contragreutăți	 Flăcările deschise sunt interzise	 Pericol de răsturnare	 Fumatul interzis
 Tensiunea nominală pentru alimentarea platformei	 Pericol de electrocutare	 Păstrați distanța necesară	 Stați la distanță de părțile mobile	 Citiți manualul de operare
 Fumatul interzis Flacăra interzisă Opriți motorul	 Stați la distanță de această suprafață.	 Numai personalul de întreținere calificat trebuie să aibă acces la compartimente	 Pericol de coliziune	 Blocați roțile înainte de a elibera frânele.

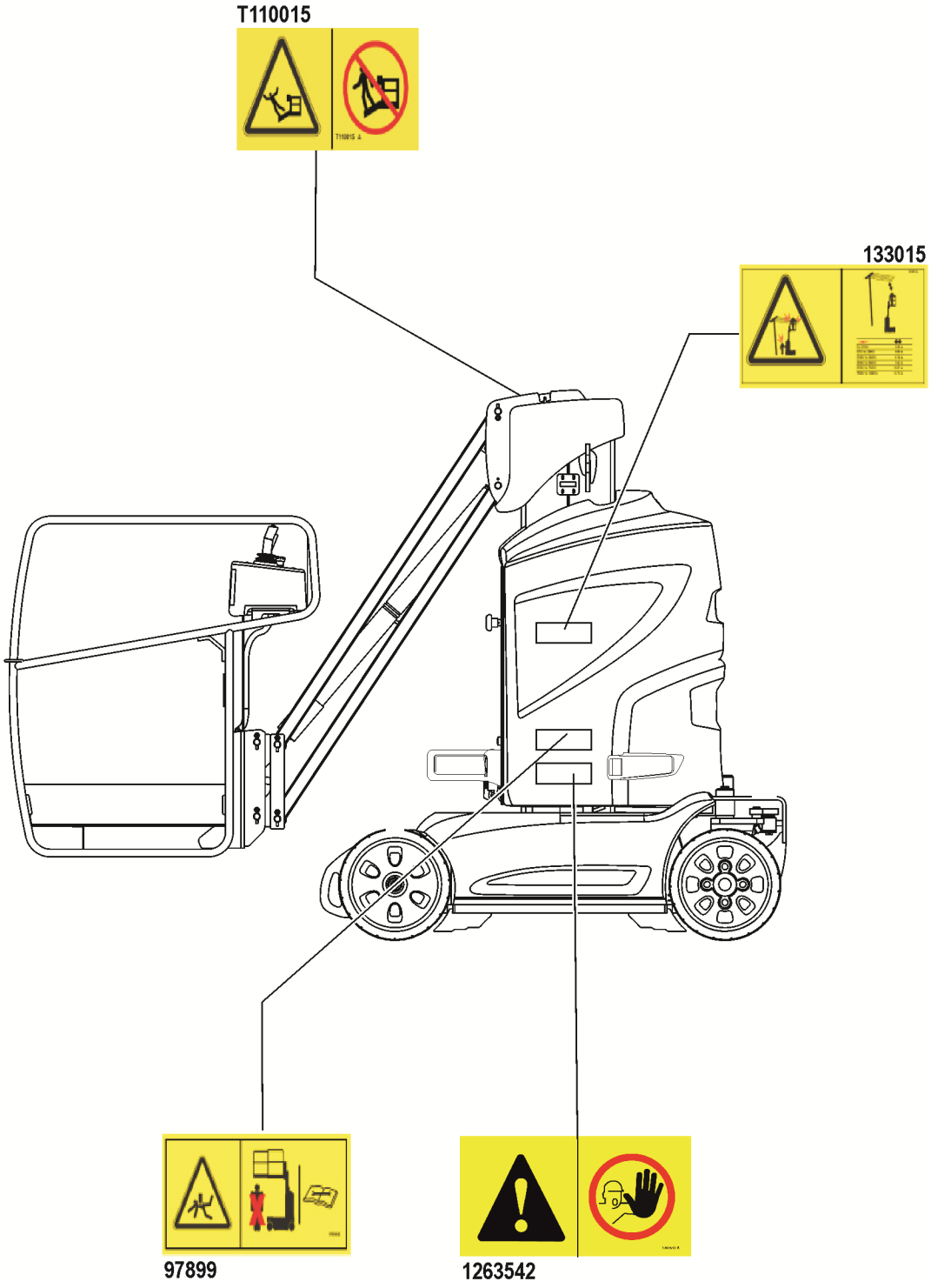
Definițiile pentru simboluri și imaginile de avertizare privind pericolul

 Pericol de strivire	 Nu vă apropiați de componentele ridicate în timpul operațiunilor de service asupra utilajului	 Pericol de coliziune	 Nu stați sub platforma ridicată.	 Pericol de răsturnare
 Circuit cu curent alternativ cu legare la pământ doar priză cu cablu trifilar	 Înlocuiți firele și cablurile deteriorate	 Punct de ancorare curele de siguranță	 Sarcina pe roată	 La emiterea alarmei de înclinare, coborâți platforma.
 Pericol de arsură	 Capacitate de încărcare maximă a platformei	 Forța manuală maximă admisă	 Viteza maximă a vântului	 Instrucțiuni de ridicare și de prindere
 Coborâre auxiliară				

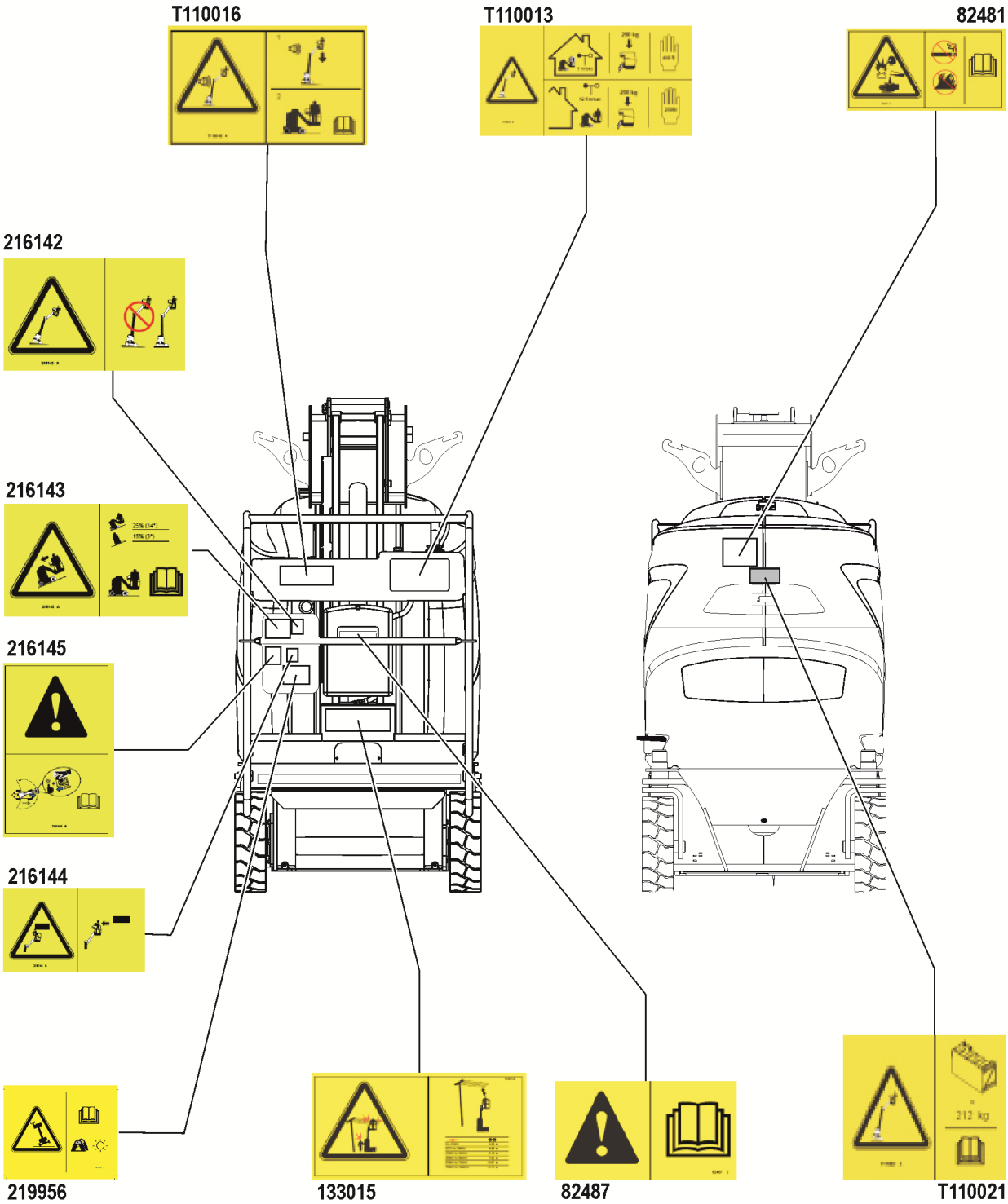
Siguranță generală



Siguranță generală



Siguranță generală



Siguranța personală

Echipamente de protecție individuală împotriva căderii

În timpul folosirii acestui utilaj, trebuie folosite echipamente de protecție individuală împotriva căderii.

Ocupanții platformei trebuie să poarte o centură sau hamuri de siguranță în conformitate cu reglementările guvernamentale. Prindeți curelele de siguranță de punctul de ancorare prevăzut pe platformă.

Operatorii trebuie să respecte regulile angajatorului, regulile privind zona de lucru și reglementările guvernamentale cu privire la utilizarea echipamentelor de protecție individuală.

Toate echipamentele de protecție individuală împotriva căderii trebuie să respecte reglementările guvernamentale și trebuie să fie verificate și utilizate în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

Siguranța zonei de lucru

⚠ Pericole de electrocutare



Acest utilaj nu este izolat electric și nu va asigura protecția la contactul cu curentul electric sau la apropierea de acesta.



Păstrați distanțele de siguranță față de liniile și aparatele electrice, respectând reglementările guvernamentale și datele din următorul tabel.

Tensiunea liniei	Distanța necesară
0 - 50 kV	3,05 m
50 - 200 kV	4,60 m
200 - 350 kV	6,10 m
350 - 500 kV	7,62 m
500 - 750 kV	10,67 m
750 - 1000 kV	13,72 m

Țineți seama de mișcarea platformei, de balansarea sau lăsarea în jos a liniilor electrice și fiți extrem de atenți în caz de vânt puternic sau în rafale.

Nu vă apropiați de utilaj în cazul în care acesta atinge liniile electrice sub tensiune. Este interzisă atingerea sau folosirea utilajului de către personalul de la sol sau de pe platformă înainte de întreruperea curentului în liniile electrice.

Nu folosiți utilajul pe timp de furtună sau când au loc descărcări electrice.

Nu folosiți utilajul pentru împământare în cazul operațiunilor de sudură.

⚠ Pericole de răsturnare

Ocupanții, echipamentele și materialele nu trebuie să depășească niciodată capacitatea maximă a platformei.

Capacitate de încărcare maximă a platformei	**200 kg**

Greutatea dispozitivelor opționale și a accesoriilor, cum ar fi suporturile pentru țevi și suporturile pentru panouri, va reduce capacitatea nominală a platformei și trebuie luată în calcul la stabilirea sarcinii totale pe platformă. Consultați autocolantele de pe echipamentele opționale și accesorii.

Dacă folosiți accesorii, citiți, înțelegeți și respectați etichetele, instrucțiunile și manualele care însoțesc accesoriul.

Nu modificați și nu dezactivați întrerupătoarele de sfârșit de cursă.



Nu ridicați platforma decât dacă utilajul este amplasat pe o suprafață solidă, fără denivelări.

Nu contați pe alarma de înclinare ca indicator de nivel. Alarma de înclinare este emisă la nivelul platformei numai când utilajul este amplasat pe o pantă cu înclinare mare.



Dacă este emisă alarma de înclinare: Coborâți catargul, apoi coborâți prelungitorul brațului. Mutați utilajul pe o suprafață solidă, orizontală. Acordați atenție deosebită coborârii catargului.

Siguranța zonei de lucru

Când ridicați platforma, respectați valorile maxime admise pentru forța manuală și numărul de ocupanți de mai jos.



Nu folosiți utilajul în condiții de vânt puternic sau în rafale. Nu măriți suprafața platformei sau sarcina. Mărirea suprafeței expuse la vânt va reduce stabilitatea utilajului.



Fiți extrem de atenți și reduceți viteza când deplasați utilajul cu platforma coborâtă, pe terenuri denivelate, grohotișuri, suprafețe alunecoase sau instabile, precum și în apropierea unor gropi și a locurilor unde s-au descărcat materiale.

Nu deplasați utilajul cu brațul ridicat sau extins pe terenuri denivelate și suprafețe instabile sau în apropierea acestora sau în alte condiții periculoase.



Nu împingeți și nu trageți niciun obiect situat în afara platformei.

Forța manuală maximă admisă	Număr maxim de ocupanți
400 N, doar în cazul utilizării în interior	2
200 N, în cazul utilizării în exterior	1

Nu modificați sau dezactivați componente ale utilajului care afectează în vreun fel siguranța și stabilitatea.

Nu înlocuiți elementele care au o importanță critică în ceea ce privește stabilitatea utilajului cu elemente care au altă greutate sau alte specificații.

Nu modificați și nu transformați o platformă mobilă de lucru la înălțime fără consimțământul scris al producătorului. Montarea de accesorii pentru păstrarea sculelor sau a altor materiale pe platformă, de parapete sau a unui sistem de balustrade de protecție poate mări greutatea de pe platformă și suprafața platformei sau sarcina.

Siguranța zonei de lucru



Nu plasați sau atașați sarcini fixe sau suspendate de nicio componentă a acestui utilaj.

Nu plasați scări sau schele pe platformă și nici sprijinite de orice componentă a acestui utilaj.



Nu transportați unelte și materiale decât dacă acestea sunt repartizate uniform și pot fi manipulate în condiții de siguranță de către persoana/persoanele de pe platformă.



Nu folosiți utilajul pe o suprafață mobilă sau care se deplasează, sau pe un vehicul.

Asigurați-vă că toate anvelopele sunt în stare bună, că pneurile sunt bine umflate și că piulițele cu inel sunt strânse corespunzător.

Nu utilizați comenzile de pe platformă pentru a debloca o platformă care este prinsă, agățată sau a cărei mișcare normală este în alt mod împiedicată de către o structură din apropiere. Înainte de a încerca să deblocați platforma cu ajutorul comenzilor de la sol, întregul personal trebuie să părăsească platforma.

Nu utilizați acumulatori cu o greutate mai mică decât cea a echipamentului original. Acumulatorii sunt utilizați pe post de contragreutate și sunt esențiali pentru stabilitatea utilajului. Compartimentul de acumulatori, împreună cu acumulatorii, trebuie să cântărească cel puțin 212 kg.

Nu folosiți utilajul ca macara.

Nu împingeți utilajul sau alte obiecte cu brațul utilajului.

Nu atingeți structurile din apropiere cu brațul utilajului.

Nu legați brațul utilajului sau platforma de structurile din apropiere.

Nu plasați sarcini în afara perimetrului platformei.

⚠ Pericole legate de utilizarea în pantă

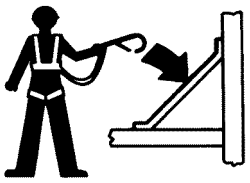
Nu deplasați utilajul pe o pantă a cărei înclinare depășește valorile maxime de înclinare stabilite pentru utilaj la înclinare laterală, în pantă sau în rampă. Nivelul maxim de înclinare se aplică numai în cazul utilajelor cu platforma coborâtă.

Nivel maxim de înclinare, cu platforma coborâtă	25% (14°)
Nivel maxim de înclinare laterală, cu platforma coborâtă	15% (9°)

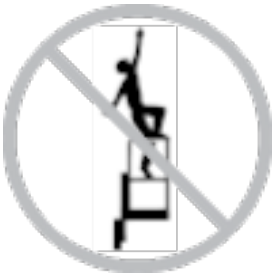
Observație: nivelul de înclinare depinde de condițiile de teren, cu o persoană pe platformă și tracțiunea corespunzătoare. Greutatea suplimentară pe platformă poate reduce nivelul de înclinare. Consultați „Deplasarea utilajului pe o pantă” din secțiunea Instrucțiuni de operare.

Siguranța zonei de lucru

⚠ Pericole de cădere



Ocupanții platformei trebuie să poarte o centură sau hamuri de siguranță în conformitate cu reglementările guvernamentale. Prindeți curelele de siguranță de punctul de ancorare prevăzut pe platformă.



Nu stați jos sau în picioare și nu vă urcați pe balustradele de protecție ale platformei. Păstrați permanent o poziție stabilă a picioarelor pe podeaua platformei.

Nu coborâți de pe platformă când aceasta este ridicată.

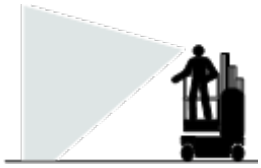


Păstrați podeaua platformei curată, fără resturi de diverse materiale.

Înainte de a folosi utilajul, coborâți bara de protecție intermediară de la intrarea platformei sau închideți ușa acesteia.

Nu accesați sau părăsiți platforma decât dacă utilajul este în poziție coborâtă, iar platforma este la nivelul solului.

⚠ Pericole de coliziune



La deplasarea sau folosirea utilajului, țineți cont de vizibilitatea limitată și de unghiurile moarte.

La rotirea plăcii turnante, trebuie să fiți atenți la poziția platformei utilajului și la balansul părții sale posterioare.



Verificați ca în zona de lucru să nu existe obstacole deasupra utilajului sau alte posibile pericole.



Când prindeți balustrada de protecție a platformei, țineți seama de pericolul de strivire a mâinii.

Operatorii trebuie să respecte regulile angajatorului, regulile privind zona de lucru și reglementările guvernamentale cu privire la utilizarea echipamentelor de protecție individuală.

Respectați și utilizați săgețile indicatoare codate pe culori de pe comenzile de pe platformă și de pe șasiu pentru funcțiile de deplasare și direcție.

Siguranța zonei de lucru



Nu coborâți platforma decât dacă sub aceasta nu se află oameni sau obstacole.



Adaptați viteza de deplasare în funcție de mai mulți factori: starea drumului, aglomerația din trafic, gradul de înclinare a pantei, locul unde se află personalul și alți factori care pot provoca o coliziune.

Nu folosiți utilajul în raza de acțiune a unei macarale sau a unui mecanism care se deplasează deasupra utilajului, cu excepția situațiilor în care comenzile macaralei au fost blocate și/sau au fost luate măsuri de precauție pentru a se împiedica orice potențială coliziune.

Când folosiți utilajul, asigurați o deplasare cu prudență, fără mișcări bruște sau periculoase.

Utilajul trebuie amplasat pe o suprafață plană, orizontală sau trebuie asigurat înainte de a debloca frânele.

⚠ Pericole de explozie și incendiu

Încărcați acumulatoarele numai într-un spațiu deschis, bine ventilat, ferit de scântei, flăcări sau produse din tutun aprinse.

Nu folosiți utilajul și nu încărcați acumulatorii în zone periculoase sau în zone unde există riscul de prezență a unor gaze sau particule inflamabile sau explozive.

⚠ Pericolul de vătămare corporală

Nu folosiți utilajul, dacă există scurgeri de ulei hidraulic sau de aer. Aerul sau uleiul hidraulic care se scurge poate pătrunde în piele și/sau poate provoca arsuri.

Contactul necorespunzător cu componentele aflate sub oricare dintre capace va provoca vătămări corporale grave. Numai personalul de întreținere calificat trebuie să aibă acces la compartimente. Accesul operatorului este recomandat numai la efectuarea verificărilor premergătoare punerii în funcțiune. În timpul funcționării utilajului, toate compartimentele trebuie să rămână închise și fixate.

⚠ Pericole în cazul unui utilaj deteriorat

Nu folosiți un utilaj deteriorat sau care funcționează defectuos.

Supuneți utilajul unei verificări premergătoare punerii în funcțiune și testați toate funcțiile înainte de fiecare schimb. Etichetați imediat și scoateți din funcțiune utilajul deteriorat sau care funcționează necorespunzător.

Asigurați-vă că au fost executate toate lucrările de întreținere conform specificațiilor din acest manual și din manualul de service Genie corespunzător.

Asigurați-vă că toate etichetele sunt la locul lor și sunt lizibile.

Asigurați-vă manualul de operare este complet, lizibil și se află în containerul de depozitare de pe utilaj.

⚠ Pericole de deteriorare a componentelor

Nu folosiți utilajul pentru împământare în cazul operațiunilor de sudură.

Dacă nu încărcați acumulatorii când indicatorul de nivel redus al acumulatorilor este pornit, acumulatorii pot fi deteriorați și este posibil să fie necesară o înlocuire completă a setului de acumulatori.

Siguranța zonei de lucru

⚠ Siguranța acumulatorului

Pericole de arsură



Acumulatorii conțin acid. Purtați, întotdeauna, haine și ochelari de protecție când lucrați cu acumulatori.



Evitați vărsarea sau atingerea acidului din acumulatori. Neutralizați acidul scurs folosind o soluție de bicarbonat de sodiu și apă.

Blocul de acumulatori trebuie să rămână în poziție verticală.

Pe durata operațiunii de încărcare, nu expuneți acumulatorii sau încărcătorul la apă sau ploaie.

Pericole de explozie



Țineți acumulatorii departe de scântei, flăcări și țigări aprinse. Acumulatorii emană gaz exploziv.



Capacul setului de acumulatori trebuie să fie îndepărtat pe durata întregului ciclu de încărcare.

Nu atingeți bornele acumulatorilor sau clemele de cablu cu unelte care pot produce scântei.

Pericolul de deteriorare a componentelor

La încărcarea acumulatorilor, nu utilizați un încărcător de peste 48 V.

Nu folosiți utilajul pentru legare la pământ în cazul operațiunilor de sudură.

Pericole de electrocutare/arsură



Conectați încărcătorul de acumulatori numai la o priză electrică de curent alternativ, cu 3 fire, cu împământare.

Verificați zilnic să nu existe cabluri sau fire deteriorate. Înainte de a folosi utilajul, înlocuiți elementele deteriorate.

Evitați electrocutarea prin contactul cu bornele acumulatorilor. Trebuie să vă scoateți toate inelele, ceasurile sau alte bijuterii.

Pericol de răsturnare

Nu utilizați acumulatori cu o greutate mai mică decât cea a echipamentului original. Acumulatorii sunt utilizați pe post de contragreutate și sunt esențiali pentru stabilitatea utilajului. Compartimentul de acumulatori, împreună cu acumulatorii, trebuie să cântărească cel puțin 212 kg.

Pericol la ridicare

Utilizați un dispozitiv de ridicare adecvat pentru a demonta sau a monta acumulatorii.

Siguranța zonei de lucru

Blocați după fiecare utilizare

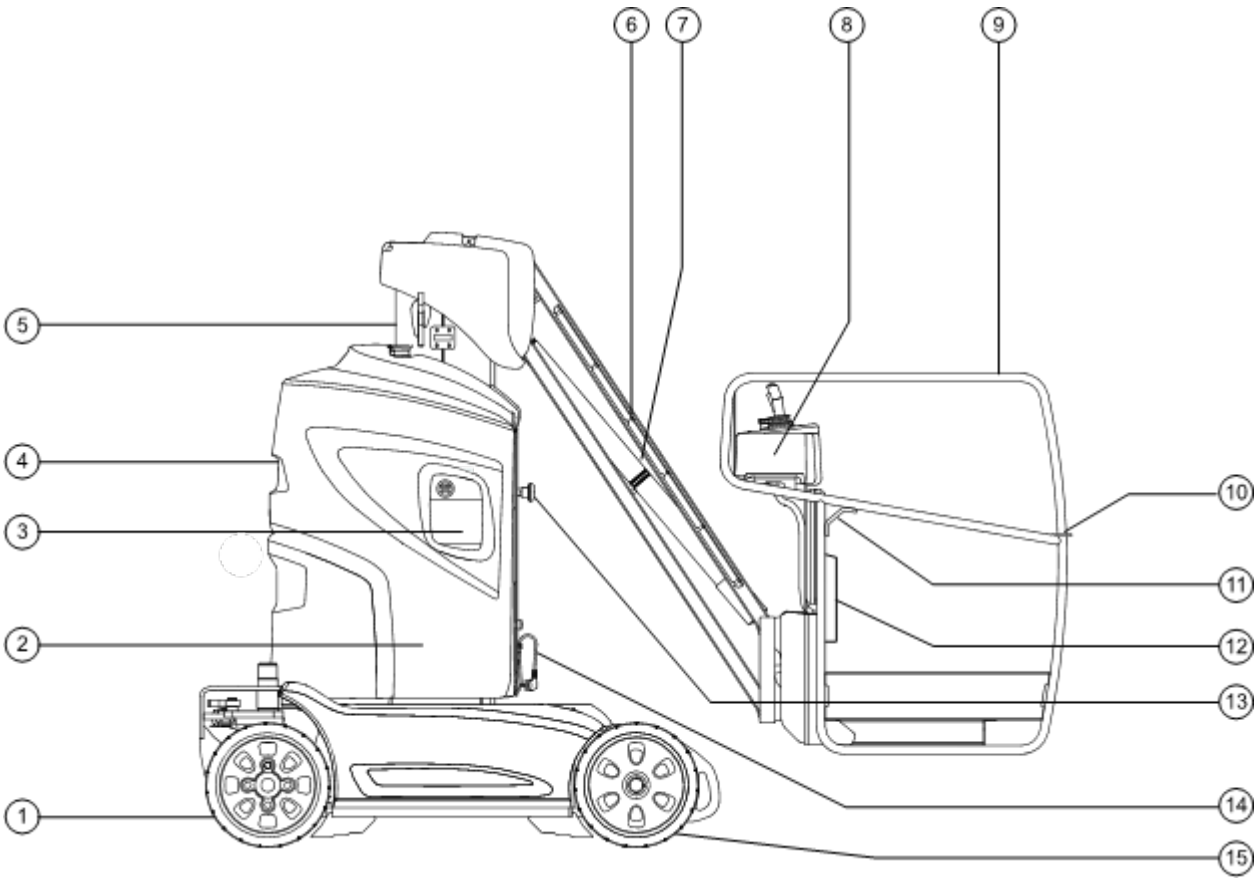
1 Alegeți o zonă sigură pentru parcare – suprafață solidă, orizontală, fără obstacole sau trafic.

2 Coborâți prelungitorul brațului și catargul în poziția retrasă.

3 Rotiți placa turnantă astfel încât platforma să fie între roțile conduse.

4 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția de dezactivare și scoateți cheia pentru a preveni utilizarea acesteia de către persoane neautorizate.

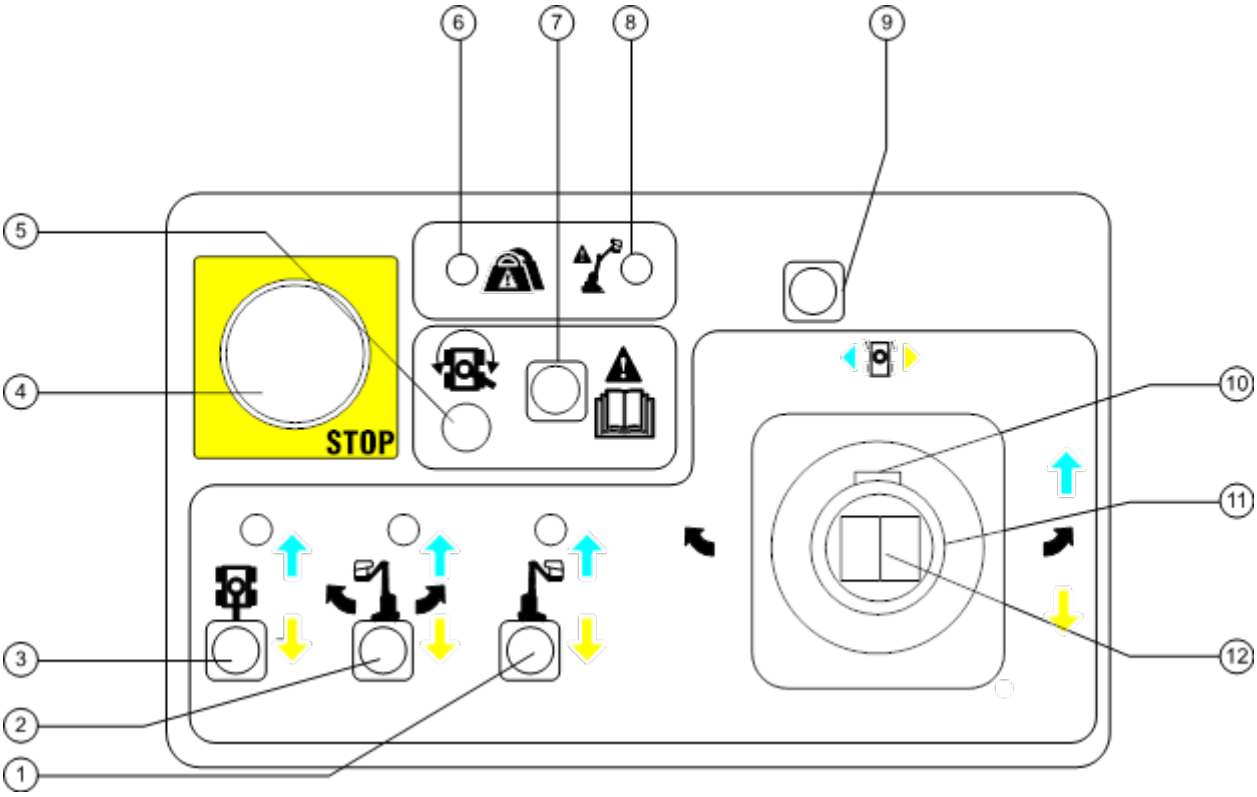
Legendă



1 Roată conducătoare
2 Comenzi de coborâre auxiliară (situate și sub capac, pe partea opusă)
3 Comenzi de la nivelul solului
4 Acumulatori (sub capac)
5 Catarg
6 Prelungitor braț
7 Supapă de coborâre auxiliară pentru prelungitorul de braț
8 Comenzi platformă
9 Platformă
10 Bară intermediară culisantă
11 Punct de ancorare curele de siguranță
12 Container de depozitare manual
13 Buton roșu pentru oprire de urgență
14 Tensiune de alimentare încărcător
15 Roată condusă

Comenzi

Stația de comenzi de la nivelul solului trebuie utilizată pentru ridicarea platformei în scopul testării funcțiilor și depozitării. Stația de comenzi de la nivelul solului poate fi utilizată în caz de urgență, pentru a salva orice persoană aflată în incapacitate pe platformă.



Panoul de comandă de la nivelul platformei

1 Buton de funcție pentru prelungitorul de braț cu indicator luminos
2 Buton de funcție pentru catarg și de funcție de rotire a plăcii turnante cu indicator luminos
3 Buton de funcție de deplasare cu indicator luminos
4 Buton roșu pentru oprire de urgență
5 Indicator luminos de activare funcție de deplasare
6 Indicator luminos de supraîncărcare a platformei
7 Buton de activare a deplasării
8 Indicator luminos de avertizare când utilajul nu este în poziție orizontală
9 Buton pentru claxon
10 Comutator de activare a funcțiilor pentru funcțiile de deplasare și ale brațului
11 Manetă de comandă proporțională pentru funcțiile de deplasare și ale brațului
12 Comutator basculant pentru funcția de direcție

Comenzi

1 Buton de funcție pentru prelungitorul de braț cu indicator luminos

Apăsați butonul de funcție al prelungitorului brațului pentru a selecta funcția prelungitorului brațului. Indicatorul luminos se va aprinde.

2 Buton de funcție pentru catarg și de funcție de rotire a plăcii turnante cu indicator luminos

Apăsați butonul de funcție pentru catarg și de funcție de rotire a plăcii turnante pentru a selecta funcțiile catargului și de rotire a plăcii turnante. Indicatorul luminos se va aprinde.

3 Buton de funcție de deplasare cu indicator luminos

Apăsați butonul de funcție de deplasare pentru a selecta funcția de deplasare și direcție. Indicatorul luminos se va aprinde.

4 Buton roșu pentru oprire de urgență

Împingeți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția oprit, pentru a dezactiva toate funcțiile. Rotiți butonul roșu de oprire de urgență în poziția pornită pentru a folosi utilajul.

5 Indicator luminos de activare funcție de deplasare

Aprinderea indicatorului semnalează faptul că brațul utilajului a trecut de una dintre roțile conduse, iar funcția de deplasare a fost întreruptă.

6 Indicator luminos de supraîncărcare a platformei

Dacă acest indicator luminează, este semnalat faptul că platforma este supraîncărcată și nicio funcție nu va fi activă. Când se aprinde acest indicator, se va auzi o alarmă.

Reduceți greutatea de pe platformă până când indicatorul se stinge și alarma nu va mai fi emisă.

7 Buton de activare a deplasării

Pentru deplasare când indicatorul luminos de activare a deplasării este aprins, apăsați butonul de activare a deplasării și butonul de deplasare și mutați ușor maneta de comandă a funcției de deplasare din poziția centrală. Țineți cont de faptul că este posibil ca utilajul să se deplaseze în sensul opus celui în care sunt mișcate comenzile de deplasare și direcție.

8 Indicator luminos de avertizare când utilajul nu este în poziție orizontală

Lumina de avertizare pentru indicarea faptului că utilajul nu este în poziție orizontală se va aprinde când alarma de înclinare este emisă.

9 Buton pentru claxon

Apăsați acest buton și se va auzi claxonul. Eliberați butonul pentru claxon, iar claxonul se va opri.

10 Comutator de activare a funcțiilor pentru funcțiile de deplasare și ale brațului

Apăsați lung comutatorul de activare a funcțiilor de pe maneta de comandă pentru a activa funcțiile.

11 Manetă de comandă proporțională pentru funcțiile de deplasare și ale brațului

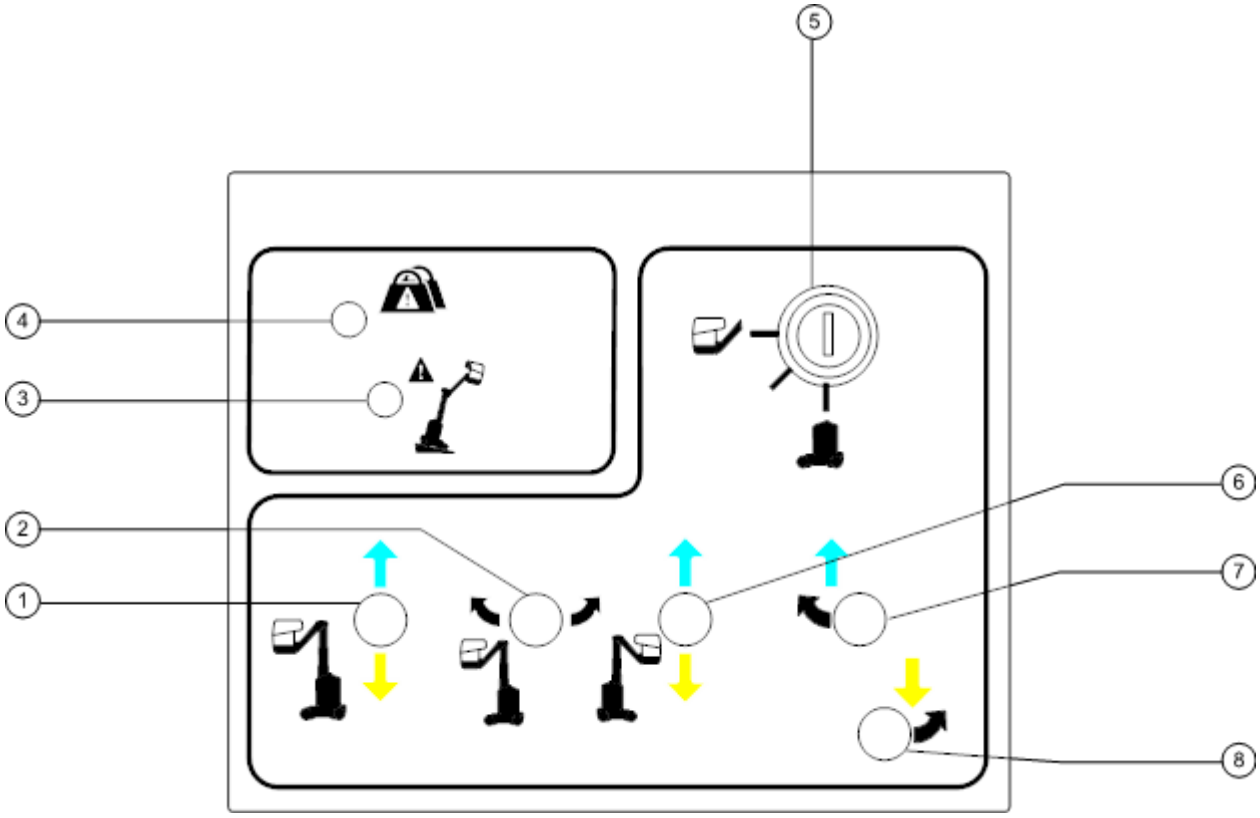
Mișcați maneta de comandă în direcția indicată de săgeata albastră și funcțiile utilajului vor fi active în direcția indicată de săgeata albastră. Mișcați maneta de comandă în direcția indicată de săgeata galbenă și funcțiile utilajului vor fi active în direcția indicată de săgeata galbenă. Mișcați maneta de comandă spre stânga și placa turnantă se va roti spre stânga. Mișcați maneta de comandă spre dreapta și placa turnantă se va roti spre dreapta.

12 Comutator basculant pentru funcția de direcție

Apăsați partea stângă a comutatorului basculant și utilajul va vira la stânga.

Apăsați partea dreaptă a comutatorului basculant și utilajul va vira la dreapta.

Comenzi



Panoul de comandă de la nivelul solului

1 Buton de ridicare/coborâre catarg
2 Butonul de rotire spre stânga/dreapta a plăcii turnante
3 Indicator luminos de avertizare când utilajul nu este în poziție orizontală
4 Indicator luminos de supraîncărcare a platformei
5 Comutator cu cheie pentru selectare comenzi de la sol/de dezactivare/de pe platformă
6 Buton de ridicare/coborâre prelungitor braț
7 Buton de activare a funcției pentru funcțiile de ridicare catarg, ridicare prelungitor braț și rotire spre stânga placă turnantă
8 Buton de activare a funcției pentru funcțiile de coborâre catarg, coborâre prelungitor braț și rotire spre dreapta placă turnantă

Comenzi

1 Buton de ridicare/coborâre catarg

Apăsați lung butonul de ridicare/coborâre catarg pentru a selecta funcția de ridicare/coborâre a catargului.

2 Butonul de rotire spre stânga/dreapta a plăcii turnante

Apăsați și țineți apăsat butonul de rotire stânga/dreapta a plăcii turnante pentru a selecta funcția de rotire stânga/dreapta a plăcii turnante.

3 Indicator luminos de avertizare când utilajul nu este în poziție orizontală

Lumina de avertizare pentru indicarea faptului că utilajul nu este în poziție orizontală se va aprinde când alarma de înclinare este emisă.

4 Indicator luminos de supraîncărcare a platformei

Dacă acest indicator luminează, este semnalat faptul că platforma este supraîncărcată și nicio funcție nu va fi activă.

Reduceți greutatea de pe platformă pentru a relua funcționarea utilajului sau cereți unei persoane de la sol să rotească comutatorul cu cheie în poziția pentru comandă de la nivelul solului și începeți să coborâți platforma.

Observație: Va fi emisă o alarmă la nivelul platformei dacă apare o situație de supraîncărcare; alarma se va opri dacă se va reduce greutatea de pe platformă.

5 Comutator cu cheie pentru selectare comenzi de la sol/de dezactivare/de pe platformă

Rotiți comutatorul cu cheie în poziția platformă și comenzile platformei vor fi active. Rotiți comutatorul cu cheie în poziția oprit și utilajul va fi oprit. Rotiți comutatorul cu cheie în poziția sol și comenzile de la sol vor fi active.

6 Buton de ridicare/coborâre prelungitor braț

Apăsați și țineți apăsat butonul de ridicare/coborâre prelungitor braț pentru a selecta funcția de ridicare/coborâre a prelungitorului brațului.

7 Buton de activare a funcției pentru funcțiile de ridicare catarg, ridicare prelungitor braț și rotire spre stânga placă turnantă

Apăsați lung acest buton de activare a funcției pentru funcțiile de ridicare catarg, ridicare prelungitor braț și rotire spre stânga placă turnantă.

8 Buton de activare a funcției pentru funcțiile de coborâre catarg, coborâre prelungitor braț și rotire spre dreapta placă turnantă

Apăsați lung acest buton de activare a funcției pentru funcțiile de coborâre catarg, coborâre prelungitor braț și rotire spre dreapta placă turnantă.

Verificări



Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învățați și să puneți în practică principiile de operare a utilajului în condiții de siguranță, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitați situațiile periculoase.

2 Efectuați, întotdeauna, o verificare premergătoare punerii în funcțiune.

Înainte de a trece la secțiunea următoare, trebuie să cunoașteți și să înțelegeți operațiunea de verificare premergătoare punerii în funcțiune.

3 Înainte de utilizare, realizați întotdeauna teste de funcționare.

4 Verificați zona de lucru.

5 Folosiți utilajul numai în modul stabilit de către producător.

Noțiuni fundamentale de verificare premergătoare punerii în funcțiune

Responsabilitatea realizării verificării premergătoare punerii în funcțiune și a lucrărilor de întreținere revine operatorului.

Verificarea premergătoare punerii în funcțiune este o verificare vizuală realizată de către operator înainte de începerea fiecărui schimb. Verificarea este concepută pentru a descoperi dacă există ceva vizibil în neregulă cu utilajul înainte ca operatorul să realizeze testele de funcționare.

Verificarea premergătoare punerii în funcțiune este utilizată și pentru a determina dacă este necesară efectuarea lucrărilor de întreținere curente. Operatorul poate efectua doar lucrările de întreținere curente specificate în acest manual.

Consultați lista de la pagina următoare și verificați fiecare dintre aceste lucrări.

Dacă se descoperă o deteriorare sau o abatere neautorizată în raport cu starea tehnică din momentul livrării din fabrică, utilajul trebuie etichetat și scos din funcțiune.

Utilajul poate fi reparat doar de către un tehnician de service autorizat, conform specificațiilor producătorului. După finalizarea reparațiilor, operatorul trebuie să realizeze, din nou, verificarea premergătoare punerii în funcțiune înainte de a efectua testele de funcționare.

Verificările prevăzute în programul de întreținere trebuie efectuate de către tehnicieni de service autorizați, conform specificațiilor producătorului.

Verificări

Verificarea premergătoare punerii în funcțiune

- ❑ Asigurați-vă că manualul de operare este complet, lizibil și se află în containerul de depozitare din platformă.
- ❑ Asigurați-vă că toate etichetele sunt lizibile și se află la locul lor. A se vedea secțiunea Verificări.
- ❑ Verificați dacă există scurgeri de ulei hidraulic și dacă nivelul acestuia este corespunzător. Dacă este necesar, adăugați ulei. A se vedea secțiunea Întreținere.
- ❑ Verificați dacă există scurgeri de lichid din acumulatori și dacă nivelul de lichid din acumulatori este corespunzător. Dacă este necesar, adăugați apă distilată. A se vedea secțiunea Întreținere.

Verificați dacă următoarele componente sau zone sunt deteriorate, instalate incorect, au componente lipsă sau prezintă modificări neautorizate:

- ❑ Componentele electrice, cablajele și cablurile electrice
- ❑ Furtunurile hidraulice, garniturile, cilindrii și țevile
- ❑ Rezervor hidraulic
- ❑ Motoarele de acționare utilaj și placă turnantă și butucii de antrenare
- ❑ Plăcile de uzură ale catargului
- ❑ Anvelopele și roțile
- ❑ Întrerupătoarele de sfârșit de cursă și claxonul
- ❑ Alarmele și luminile de semnalizare (dacă utilajul este echipat cu aceste accesorii)
- ❑ Piulițele, șuruburile și alte elemente de prindere
- ❑ Bara de protecție intermediară de la intrarea platformei

Efectuați următoarele verificări:

- ❑ Verificați dacă există fisuri în cordoanele de sudură sau în componentele structurale
- ❑ Verificați dacă există urme de lovituri sau deteriorare a utilajului
- ❑ Verificați dacă există excesiv de multă rugină, coroziune sau oxidare

- ❑ Asigurați-vă că sunt prezente toate componentele structurale și alte componente importante și că toate elementele de prindere și bolțurile aferente se află la locul lor și sunt bine strânse.
- ❑ Asigurați-vă că acumulatorul este la locul său și conectat corespunzător.
- ❑ După ce ați finalizat verificarea, asigurați-vă că toate capacele de compartimente sunt puse înapoi la locul lor și sunt blocate.

Verificări



Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învățați și să puneți în practică principiile de operare a utilajului în condiții de siguranță, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitați situațiile periculoase.

2 Efectuați întotdeauna o verificare premergătoare punerii în funcțiune.

3 Înainte de utilizare, realizați întotdeauna teste de funcționare.

Înainte de a trece la secțiunea următoare, trebuie să cunoașteți și să înțelegeți testele de funcționare.

4 Verificați zona de lucru.

5 Folosiți utilajul numai în modul stabilit de către producător.

Noțiuni fundamentale pentru testele de funcționare

Testele de funcționare sunt concepute pentru a ajuta la descoperirea oricăror defecțiuni înainte de punerea în funcțiune a utilajului. Operatorul trebuie să urmeze instrucțiunile pas cu pas pentru a testa toate funcțiile utilajului.

Nu trebuie să se utilizeze niciodată un utilaj defect. Dacă sunt observate defecțiuni, utilajul trebuie etichetat și scos din funcțiune. Utilajul poate fi reparat doar de către un tehnician de service autorizat, conform specificațiilor producătorului.

După finalizarea reparațiilor, operatorul trebuie să realizeze din nou verificarea premergătoare punerii în funcțiune și testele de funcționare înainte de a pune în funcțiune utilajul.

Verificări

La comenzile de la nivelul solului

1 Pentru efectuarea testului, alegeți o zonă stabilă, netedă și fără pericole.

2 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția pentru comandă de la nivelul solului.

3 Trageți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția pornit.

Testarea opririi de urgență

4 Împingeți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția oprit.

5 Activați fiecare funcție a utilajului.

⊙ Rezultat: Toate funcțiile trebuie să fie dezactivate.

6 Trageți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția pornit.

Testați funcțiile utilajului și alarma de coborâre

7 Nu apăsați lung niciunul dintre butoanele de activare a funcțiilor. Încercați să activați fiecare funcție.

⊙ Rezultat: Toate funcțiile trebuie să fie dezactivate.

8 Apăsați și țineți apăsat butonul de activare a funcției pentru ridicarea catargului, ridicarea prelungitorului brațului și rotirea spre stânga a plăcii turnante. Apăsați și țineți apăsat butonul pentru funcția de ridicare a catargului, funcția de ridicare a prelungitorului brațului și funcția de rotire spre stânga a plăcii turnante.

⊙ Rezultat: Funcțiile trebuie să fie active pe durata unui ciclu complet. În timpul coborârii catargului, trebuie să se audă alarma de coborâre.

9 Apăsați și țineți apăsat butonul de activare a funcției pentru coborârea catargului, coborârea prelungitorului brațului și rotirea spre dreapta a plăcii turnante. Apăsați lung butonul pentru funcția de coborâre a catargului, funcția de coborâre a prelungitorului brațului și funcția de rotire spre dreapta a plăcii turnante.

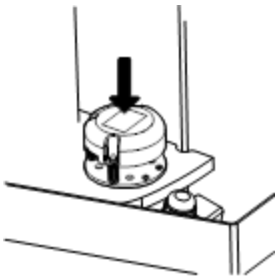
⊙ Rezultat: Funcțiile trebuie să fie active pe durata unui ciclu complet. În timpul coborârii brațului, trebuie să se audă alarma de coborâre.

Testarea senzorului de înclinare

10 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția pentru comandă de pe platformă. Trageți butonul roșu pentru oprire de urgență de pe platformă în poziția pornit.

11 Ridicați platforma 10 cm.

12 Deschideți capacul plăcii turnante de pe partea comenzilor de la sol și localizați senzorul de înclinare



13 Apăsați în jos pe partea de sus a senzorului de înclinare.

⊙ Rezultat: Trebuie să se audă alarma.

14 Coborâți platforma.

La comenzile de pe platformă

15 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția pentru comandă de pe platformă.

16 Rotiți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția pornită.

Testarea opririi de urgență

17 Împingeți butonul roșu pentru oprire de urgență de pe platformă în poziția oprit.

18 Activați fiecare funcție a utilajului.

⊙ Rezultat: Toate funcțiile trebuie să fie dezactivate.

19 Rotiți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția pornită.

Testarea claxonului

20 Apăsați butonul pentru claxon.

⊙ Rezultat: Trebuie să se audă claxonul.

Testarea butonului de activare funcție

21 Nu țineți apăsat butonul de activare a funcției de pe maneta de comandă.

22 Mișcați ușor maneta de comandă în direcția indicată de săgeata albastră, apoi în direcția indicată de săgeata galbenă.

⊙ Rezultat: Toate funcțiile trebuie să fie dezactivate.

Testați funcțiile utilajului și alarma de coborâre

23 Apăsați butonul de funcție pentru prelungitorul de braț.

⊙ Rezultat: Indicatorul luminos situat deasupra butonului de funcție trebuie să fie aprins.

24 Apăsați și țineți apăsat butonul de activare a funcției de pe maneta de comandă.

25 Mișcați maneta de comandă în direcția indicată de săgeata albastră.

⊙ Rezultat: Brațul trebuie să se ridice.

26 Apăsați și țineți apăsat butonul de activare a funcției de pe maneta de comandă.

27 Mișcați maneta de comandă în direcția indicată de săgeata galbenă.

⊙ Rezultat: Brațul trebuie să coboare și se va emite alarma de coborâre.

28 Apăsați butonul de funcție al catargului și de funcție de rotire a plăcii turnante.

⊙ Rezultat: Indicatorul luminos situat deasupra butonului de funcție trebuie să fie aprins.

29 Apăsați și țineți apăsat butonul de activare a funcției de pe maneta de comandă.

30 Mișcați maneta de comandă în direcția indicată de săgeata albastră.

⊙ Rezultat: Catargul trebuie să se ridice.

31 Apăsați și țineți apăsat butonul de activare a funcției de pe maneta de comandă.

Verificări

32 Mișcați maneta de comandă în direcția indicată de săgeata galbenă.

⊙ Rezultat: Catargul trebuie să coboare. Când catargul coboară, trebuie să se audă alarma de coborâre.

33 Apăsați și țineți apăsat butonul de activare a funcției de pe maneta de comandă.

34 Mutați maneta de comandă spre stânga.

⊙ Rezultat: Placa turnantă trebuie să se rotească spre stânga.

35 Apăsați și țineți apăsat butonul de activare a funcției de pe maneta de comandă.

36 Mutați maneta de comandă spre dreapta.

⊙ Rezultat: Placa turnantă trebuie să se rotească spre dreapta.

Testarea direcției

37 Apăsați butonul de activare a funcției de deplasare.

⊙ Rezultat: Indicatorul luminos situat deasupra butonului de funcție trebuie să fie aprins.

38 Apăsați și țineți apăsat butonul de activare a funcției de pe maneta de comandă.

39 Apăsați comutatorul basculant din partea de sus a manetei de comandă în direcția indicată de triunghiul albastru de pe panoul de comandă.

⊙ Rezultat: Roțile conducătoare trebuie să se întoarcă în sensul indicat de triunghiurile albastre de pe șasiu.

40 Apăsați comutatorul basculant din partea de sus a manetei de comandă în direcția indicată de triunghiul galben de pe panoul de comandă.

⊙ Rezultat: Roțile conducătoare trebuie să se întoarcă în sensul indicat de triunghiurile galbene de pe șasiu.

Parcursul de probă și testarea frânelor

41 Apăsați butonul de activare a funcției de deplasare.

⊙ Rezultat: Indicatorul luminos situat deasupra butonului de funcție trebuie să fie aprins.

42 Apăsați și țineți apăsat butonul de activare a funcției de pe maneta de comandă.

43 Mișcați ușor maneta de comandă în direcția indicată de săgeata albastră de pe panoul de comandă până când utilajul începe să se deplaseze, apoi readuceți maneta de comandă în poziția centrală.

⊙ Rezultat: Utilajul trebuie să se deplaseze în direcția indicată de săgeata albastră de pe șasiul de deplasare, apoi trebuie să se oprească brusc.

44 Mișcați ușor maneta de comandă în direcția indicată de săgeata galbenă de pe panoul de comandă până când utilajul începe să se deplaseze, apoi readuceți maneta de comandă în poziția centrală.

⊙ Rezultat: Utilajul trebuie să se deplaseze în direcția indicată de săgeata galbenă de pe șasiul de deplasare, apoi trebuie să se oprească brusc.

Observație: Frânele trebuie să poată să susțină utilajul pe orice pantă pe care acesta o poate urca.

Verificări

Testarea sistemului de activare a deplasării

45 Apăsați butonul de funcție al catargului și de funcție de rotire a plăcii turnante.

46 Apăsați și țineți apăsat butonul de activare a funcției de pe maneta de comandă.

47 Rotiți placa turnantă până când prelungitorul brațului trece de una dintre roțile conduse.

⊙ Rezultat: Indicatorul luminos de activare a deplasării trebuie să se aprindă și să rămână aprins cât timp prelungitorul brațului este în orice punct din raza de acțiune indicată.



48 Apăsați butonul de activare a funcției de deplasare.

49 Apăsați și țineți apăsat butonul de activare a funcției de pe maneta de comandă.

50 Mișcați din centru maneta de comandă a funcției de deplasare.

⊙ Rezultat: Funcția de deplasare nu trebuie să fie activă.

51 Apăsați lung butonul de activare a deplasării, apoi apăsați butonul de funcție de deplasare.

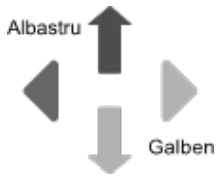
⊙ Rezultat: Trebuie să se aprindă indicatorul luminos al funcției de deplasare.

52 Mutați ușor maneta de comandă a deplasării din poziția centrală.

⊙ Rezultat: Funcția de deplasare trebuie să fie activă.

Observație: Când este utilizat sistemul de activare a funcției de deplasare, este posibil ca utilajul să se deplaseze în sensul opus celui în care este mișcată maneta de comandă a funcțiilor de deplasare și direcție.

Utilizați săgețile indicatoare codate pe culori de pe comenzile de pe platformă și șasiu pentru a identifica direcția în care se va deplasa utilajul.



Testarea vitezei de deplasare limitate

53 Apăsați butonul de funcție al catargului și de funcție de rotire a plăcii turnante.

54 Apăsați și țineți apăsat butonul de activare a funcției de pe maneta de comandă.

55 Ridicați catargul aproximativ 10 cm.

56 Apăsați butonul de activare a funcției de deplasare.

57 Apăsați lung butonul de activare a funcției de pe maneta de comandă.

58 Mutați maneta de comandă a deplasării din poziția centrală.

⊙ Rezultat: Viteza maximă de deplasare care poate fi atinsă cu catargul ridicat nu trebuie să depășească 18 cm pe secundă.

59 Coborâți catargul. Ridicați prelungitorul brațului utilajului până când podeaua platformei este la aproximativ 1 m de sol.

60 Mișcați ușor maneta de comandă a funcției de deplasare în poziția de deplasare maximă.

⊙ Rezultat: Viteza maximă de deplasare care poate fi atinsă cu prelungitorul brațului ridicat nu trebuie să depășească 18 cm pe secundă.

61 Coborâți prelungitorul brațului utilajului în poziția cu platforma coborâtă.

Dacă viteza de deplasare cu catargul ridicat sau prelungitorul brațului ridicat depășește 18 cm pe secundă, etichetați și scoateți imediat din funcțiune utilajul.

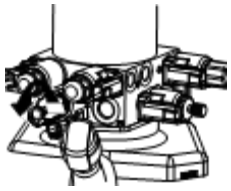
Verificări

Testarea funcțiilor auxiliare

Coborârea catargului

62 Deschideți capacul plăcii turnante pe partea opusă comenzilor de la sol.

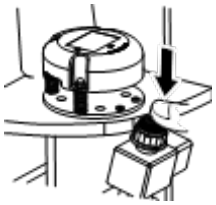
63 Localizați supapa de funcție a catargului de pe distribuitor.



64 Rotiți capacul în sensul invers acelor de ceasornic pentru a deschide supapa.

65 Deschideți capacul plăcii turnante pe partea comenzilor de la sol.

66 Localizați butonul de coborâre auxiliară.



67 Apăsați lung butonul de coborâre auxiliară.

⊙ Rezultat: Catargul trebuie să coboare.

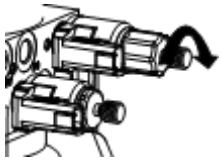
68 Rotiți capacul în sensul acelor de ceasornic pentru a închide supapa de funcție a catargului.

Pentru rotirea plăcii turnante

69 Deschideți capacul plăcii turnante pe partea opusă comenzilor de la sol.

70 Localizați supapa pe distribuitor, utilizat pentru activarea manuală a funcțiilor.

71 Rotiți capacul în sensul invers acelor de ceasornic pentru a roti placa turnantă spre dreapta. Rotiți capacul în sensul acelor de ceasornic pentru a roti placa turnantă spre stânga.



72 Introduceți maneta pompei manuale în pompă.



73 Localizați supapa de rotire a plăcii turnante pe distribuitor. Apăsați și țineți apăsat butonul negru de pe extremitatea supapei.



74 În timp ce țineți apăsat butonul negru, acționați maneta pompei în sus și în jos.

⊙ Rezultat: Placa turnantă se va roti.

75 Rotiți supapa de pe distribuitor până la capăt în sensul invers acelor de ceasornic pentru a reseta supapa.

76 Maneta pompei manuale este depozitată sub capacul șasiului, în fața acumulatorilor.

Pentru coborârea prelungitorului brațului utilajului

77 Coborâți catargul cu ajutorul procedurii de coborâre auxiliară pentru coborârea catargului.

78 Localizați supapa pe prelungitorul brațului.



79 Rotiți capacul de pe supapa prelungitorului brațului utilajului în sens invers acelor de ceasornic pentru a deschide supapa.

80 Deschideți capacul plăcii turnante pe partea opusă comenzilor de la sol.

81 Localizați supapa pe distribuitor, utilizat pentru activarea manuală a funcțiilor.



82 Rotiți încet capacul de pe supapă în sensul acelor de ceasornic.

⊙ Rezultat: Prelungitorul brațului utilajului va coborî când supapa este rotită spre centrul amplitudinii mișcărilor.

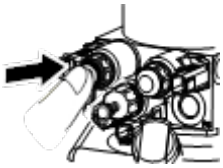
83 Când prelungitorul brațului este coborât, rotiți capacul de pe supapa prelungitorul brațului în sensul acelor de ceasornic pentru a închide supapa.

84 La nivelul distribuitorului, rotiți capacul de pe supapa de funcție manuală în sensul acelor de ceasornic pentru a închide supapa.

Pentru direcție

85 Deschideți capacul plăcii turnante pe partea opusă comenzilor de la sol.

86 Localizați supapa de direcție pe distribuitor. Apăsați și țineți apăsat butonul negru de pe extremitatea supapei.



87 Introduceți maneta pompei manuale în pompă și acționați-o în sus și în jos.

⊙ Rezultat: Roțile vor vira spre dreapta.

88 Localizați supapa pe distribuitor, utilizat pentru activarea manuală a funcțiilor.

89 Rotiți capacul de pe supapă în sens invers acelor de ceasornic.

90 Localizați supapa de direcție pe distribuitor. Apăsați și țineți apăsat butonul negru de pe extremitatea supapei.

91 Introduceți maneta pompei manuale în pompă și acționați-o în sus și în jos.

⊙ Rezultat: Roțile vor vira spre stânga.

92 Maneta pompei manuale este depozitată sub capacul șasiului, în fața acumulatorilor.

Verificări



Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învățați și să puneți în practică principiile de operare a utilajului în condiții de siguranță, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitați situațiile periculoase.

2 Efectuați întotdeauna o verificare premergătoare punerii în funcțiune.

3 Înainte de utilizare, realizați întotdeauna teste de funcționare.

4 Verificați zona de lucru.

Înainte de a trece la secțiunea următoare, trebuie să cunoașteți și să înțelegeți operațiunea de verificare a zonei de lucru.

5 Folosiți utilajul numai în modul stabilit de către producător.

Verificarea zonei de lucru

Verificarea zonei de lucru îl ajută pe operator să determine dacă zona de lucru este corespunzătoare pentru operarea utilajului în condiții de siguranță. Această verificare trebuie efectuată de către operator înainte de mutarea utilajului în zona de lucru.

Este responsabilitatea operatorului să citească despre pericolele existente în zona de lucru și să le țină minte, să fie atent la acestea și să le evite în timp ce mută, reglează și operează utilajul.

Verificarea zonei de lucru

Trebuie să aveți în vedere și să evitați următoarele situații periculoase:

- ❑ zone cu materiale descărcate sau gropi
- ❑ terenuri accidentate, cu obstacole sau resturi de diverse materiale
- ❑ suprafețe înclinate
- ❑ suprafețe alunecoase sau instabile
- ❑ obstacole deasupra utilajului și conductori de înaltă tensiune
- ❑ zone periculoase
- ❑ suprafețe care nu sunt adecvate pentru susținerea tuturor sarcinilor determinate de către utilaj
- ❑ vânt și condiții atmosferice nefavorabile
- ❑ prezența personalului neautorizat
- ❑ alte situații de pericol potențial

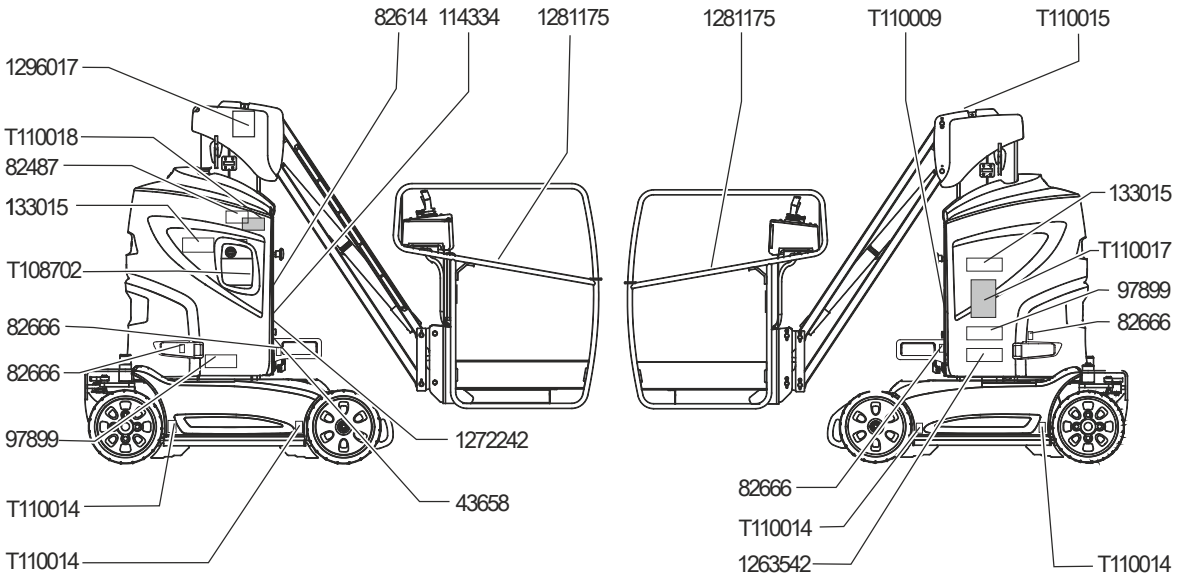
Verificarea autocolantelor

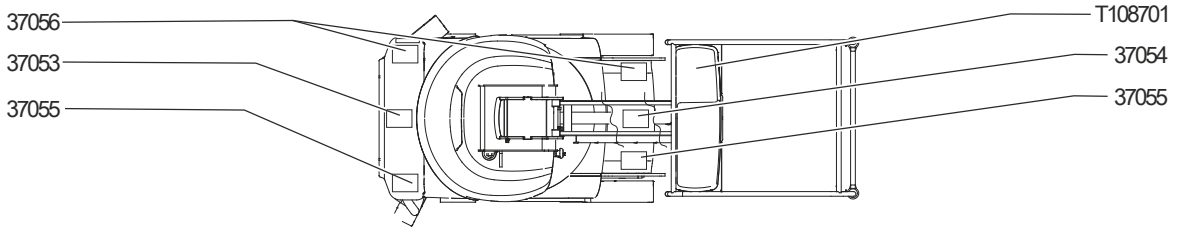
Stabiliți dacă etichetele de pe utilaj conțin cuvinte sau simboluri. Efectuați o inspecție corespunzătoare pentru a verifica dacă toate etichetele sunt lizibile și se află la locul lor.

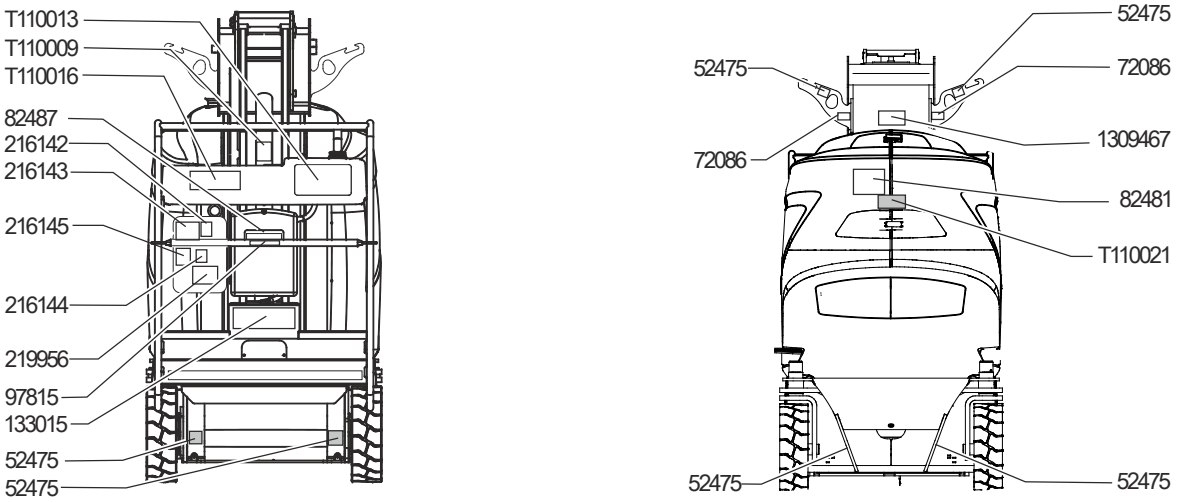
Nr. etichetă	Descriere etichetă	Cantitate
37053	Săgeată – Albastră	1
37054	Săgeată – Galbenă	1
37055	Triunghi – Albastru	2
37056	Triunghi – Galben	2
43658	Etichetă – Tensiune de alimentare încărcător, 230 V	1
52475	Etichetă – Prindere pentru asigurare la transport	6
72086	Etichetă – Punct de ridicare	2
82481	Etichetă – Siguranță acumulator/încărcător	1
82487	Etichetă – Citiți manualul	2
82614	Avertisment – Pericol de coliziune	1
82666	Etichetă – Pasaj pentru furcă	4
97815	Etichetă – Coborâți bara intermediară	1
97899	Etichetă – Utilizați blocarea de siguranță	2
114334	Etichetă – Pericol de electrocutare, Priză	1
133015	Pericol – Pericol de electrocutare	3
216142	Etichetă – Pericol de răsturnare, pantă	1
216143	Etichetă – Pericol de alunecare utilaj	1
216144	Etichetă – Pericol de coliziune	1
216145	Etichetă – Pericol direcție de deplasare	1
219956	Etichetă – Supraîncărcare platformă	1
1263542	Etichetă – Acces compartiment	1
1272242	Etichetă – Înregistrare utilaje / Transfer proprietar	1
1281175	Etichetă – Punct de ancorare curele de siguranță, cădere împiedicată	2
1296017	Autocolant – Etichetă, agățare, GRJ	1
1309467	Autocolant – Etichetă, schemă de transport, GRJ	1
T108701	Panoul de comandă de la nivelul platformei	1
T108702	Panoul de comandă de la nivelul solului	1
T110009	Etichetă – Tensiune de alimentare platformă, 230 V	2
T110013	Etichetă – Capacitate maximă, vânt, forță manuală	1
T110014	Etichetă – Sarcină pe roată	4
T110015	Etichetă – Pericol de cădere	1
T110016	Etichetă – Alarmă de înclinare	1
T110017	Etichetă – Coborâre de urgență	1
T110018	Etichetă – Siguranță deblocare frâne și operare	1
T110021	Etichetă – Pericol de răsturnare, acumulatori	1

Hașurarea suprafeței indică faptul că eticheta nu este vizibilă, adică se află sub capace.

Verificări


82614
114334
1281175
1281175
T110009
T110015
1296017
T110018
82487
133015
T108702
82666
82666
97899
T110014
T110014
1272242
43658
133015
T110017
97899
82666
82666
T110014
1263542
T110014


37056
37053
37055
T108701
37054
37055


T110013
T110009
T110016
82487
216142
216143
216145
216144
219956
97815
133015
52475
52475
52475
72086
52475
72086
1309467
82481
T110021
52475
52475

Instrucțiuni de operare



Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învățați și să puneți în practică principiile de operare a utilajului în condiții de siguranță, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitați situațiile periculoase.

2 Efectuați întotdeauna o verificare premergătoare punerii în funcțiune.

3 Înainte de utilizare, realizați întotdeauna teste de funcționare.

4 Verificați zona de lucru.

5 Folosiți utilajul numai în modul stabilit de către producător.

Noțiuni fundamentale

Secțiunea Instrucțiuni de operare vă oferă instrucțiuni referitoare la fiecare aspect al operării utilajului. Este responsabilitatea operatorului să respecte toate regulile de siguranță și instrucțiunile din manualul de operare.

Este interzisă folosirea acestui utilaj în alte scopuri decât cel de ridicare a personalului, împreună cu uneltele și materialele acestuia, până la o zonă de lucru aeriană, deoarece acest lucru este nesigur și periculos.

Numai personalului calificat și autorizat trebuie să aibă permisiunea de a opera acest utilaj. Dacă, în timpul aceluiași schimb, în momente diferite, este posibil ca mai mulți operatori să utilizeze același utilaj, toți acești operatori trebuie să fie autorizați și trebuie să urmeze toate regulile de siguranță și instrucțiunile din manualul de operare. Acest lucru înseamnă că fiecare operator nou trebuie să efectueze verificarea premergătoare punerii în funcțiune, testele de funcționare și verificarea zonei de lucru înainte de a folosi utilajul.

Instrucțiuni de operare

Oprirea de urgență

Împingeți în poziția oprit butonul roșu pentru oprire de urgență de la comenzile de la nivelul solului sau de pe platformă pentru a dezactiva toate funcțiile.

Corectați orice funcție care este activă când se apasă oricare dintre cele două butoane roșii pentru oprire de urgență.

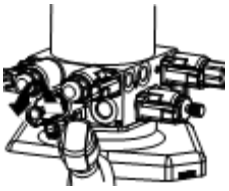
Selectarea și acționarea comenzilor la nivelul solului vor avea prioritate față de butonul roșu pentru oprire de urgență de pe platformă.

Funcția auxiliară

Coborârea catargului

1 Deschideți capacul plăcii turnante pe partea opusă comenzilor de la sol.

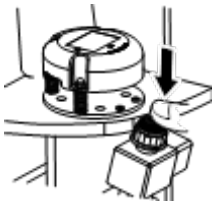
2 Localizați supapa de funcție a catargului de pe distribuitor.



3 Rotiți capacul în sensul invers acelor de ceasornic pentru a deschide supapa.

4 Deschideți capacul plăcii turnante pe partea comenzilor de la sol.

5 Localizați butonul de coborâre auxiliară.



6 Apăsați lung butonul de coborâre auxiliară.

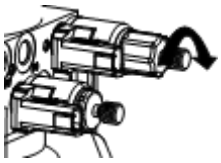
7 Rotiți capacul în sensul acelor de ceasornic pentru a închide supapa de funcție a catargului.

Pentru rotirea plăcii turnante

1 Deschideți capacul plăcii turnante pe partea opusă comenzilor de la sol.

2 Localizați supapa pe distribuitor, utilizat pentru activarea manuală a funcțiilor.

3 Rotiți capacul în sensul invers acelor de ceasornic pentru a roti placa turnantă spre dreapta. Rotiți capacul în sensul acelor de ceasornic pentru a roti placa turnantă spre stânga.



4 Introduceți maneta pompei manuale în pompă.



5 Localizați supapa de rotire a plăcii turnante pe distribuitor. Apăsați și țineți apăsat butonul negru de pe extremitatea supapei.



6 În timp ce țineți apăsat butonul negru, acționați maneta pompei în sus și în jos.

7 Rotiți supapa de pe distribuitor până la capăt în sensul invers acelor de ceasornic pentru a reseta supapa.

Instrucțiuni de operare

Pentru coborârea prelungitorului brațului utilajului

1 Coborâți catargul cu ajutorul procedurii de coborâre auxiliară pentru coborârea catargului.

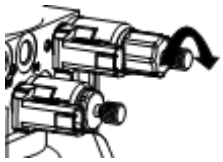
2 Localizați supapa pe prelungitorul brațului.



3 Rotiți capacul de pe supapa prelungitorului brațului utilajului în sens invers acelor de ceasornic pentru a deschide supapa.

4 Deschideți capacul plăcii turnante pe partea opusă comenzilor de la sol.

5 Localizați supapa pe distribuitor, utilizat pentru activarea manuală a funcțiilor.



6 Rotiți încet capacul de pe supapă în sensul acelor de ceasornic.

⊙ Rezultat: Prelungitorul brațului utilajului va coborî când supapa este rotită spre centrul amplitudinii mișcărilor.

7 Când prelungitorul brațului este coborât, rotiți capacul de pe supapa prelungitorul brațului în sensul acelor de ceasornic pentru a închide supapa.

8 La nivelul distribuitorului, rotiți capacul de pe supapa de funcție manuală în sensul acelor de ceasornic pentru a închide supapa.

Pentru direcție

1 Deschideți capacul plăcii turnante pe partea opusă comenzilor de la sol.

2 Localizați supapa de direcție pe distribuitor. Apăsați și țineți apăsat butonul negru de pe extremitatea supapei.

3 Introduceți maneta pompei manuale în pompă și acționați-o în sus și în jos.

⊙ Rezultat: Roțile vor vira spre dreapta.

4 Localizați supapa pe distribuitor, utilizat pentru activarea manuală a funcțiilor.

5 Rotiți capacul de pe supapă în sens invers acelor de ceasornic.

6 Localizați supapa de direcție pe distribuitor. Apăsați și țineți apăsat butonul negru de pe extremitatea supapei.

7 Introduceți maneta pompei manuale în pompă și acționați-o în sus și în jos.

⊙ Rezultat: Roțile vor vira spre stânga.

8 Maneta pompei manuale este depozitată sub capacul șasiului, în fața acumulatorilor.

Instrucțiuni de operare

Operarea utilajului de la nivelul solului

1 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția pentru comandă de la nivelul solului.

2 Trageți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția pornit.

Pentru poziționarea platformei

1 Apăsați lung butonul corespunzător de funcție.

2 Apăsați lung butonul corespunzător de activare a funcției.

Funcțiile de direcție și deplasare nu sunt disponibile la comenzile de la nivelul solului.

Operarea utilajului de pe platformă

1 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția pentru comandă de pe platformă.

2 Trageți butonul roșu pentru oprire de urgență de la comenzile de la sol și rotiți pentru a elibera butonul roșu pentru oprire de urgență de la comenzile de pe platformă.

Pentru poziționarea platformei

1 Apăsați un buton de selectare a unei funcții. Indicatorul luminos de lângă funcția selectată va fi aprins.

Dacă maneta de comandă nu este mișcată în decurs de 5 secunde de la selectarea unei funcții, funcția nu va fi activă. Selectați din nou funcția.

2 Apăsați și țineți apăsat butonul de activare a funcției de pe maneta de comandă.

3 Mișcați maneta de comandă în direcția indicată de marcajele de pe panoul de comandă.

Pentru direcție

1 Apăsați butonul de selectare a funcției de deplasare. Indicatorul luminos de lângă funcția de deplasare va fi aprins.

Dacă maneta de comandă nu este mișcată în decurs de 5 secunde de la selectarea unei funcții, funcția nu va fi activă. Selectați din nou funcția.

2 Apăsați și țineți apăsat butonul de activare a funcției de pe maneta de comandă.

3 Apăsați comutatorul basculant din partea de sus a manetei de comandă.

Utilizați triunghiurile indicatoare codate pe culori de pe comenzile de pe platformă și de pe șasiu pentru a identifica direcția în care se vor întoarce roțile utilajului.

Instrucțiuni de operare

Pentru deplasare

1 Apăsați butonul de selectare a funcției de deplasare. Indicatorul luminos de lângă funcția de deplasare va fi aprins.

Dacă maneta de comandă nu este mișcată în decurs de 5 secunde de la selectarea unei funcții, funcția nu va fi activă. Selectați din nou funcția.

2 Apăsați și țineți apăsat butonul de activare a funcției de pe maneta de comandă.

3 Măriți viteza: Mișcați ușor maneta de comandă din centru.

Reduceți viteza: Mișcați ușor maneta de comandă spre centru.

Stop: Readuceți maneta de comandă în centru sau nu mai apăsați butonul de activare a funcției.

Utilizați triunghiurile indicatoare codate pe culori de pe comenzile de pe platformă și de pe șasiu pentru a identifica direcția în care se vor întoarce roțile utilajului.

Viteza de deplasare a utilajului este restricționată când catargul sau prelungitorul brațului este ridicat.

Activarea deplasării

Aprinderea indicatorului semnalează faptul că brațul a trecut de una dintre roțile conduse, iar funcția de deplasare a fost întreruptă.



Apăsați butonul de activare a deplasării și apăsați butonul de selectare a funcției de deplasare. Trebuie să se aprindă indicatorul luminos verde.

Pentru deplasare, mutați ușor maneta de comandă a deplasării din poziția centrală.

Țineți cont de faptul că este posibil ca utilajul să se deplaseze în sensul opus celui în care sunt mișcate comenzile de deplasare și direcție.

Utilizați întotdeauna săgețile indicatoare codate pe culori de pe comenzile de pe platformă și șasiu pentru a identifica direcția în care se va deplasa utilajul.

Dacă maneta de comandă nu este mișcată în decurs de 5 secunde de la selectarea unei funcții, funcția nu va fi activă. Selectați din nou funcția.

Instrucțiuni de operare

⚠ Deplasarea utilajului pe o pantă

Determinați nivelurile maxime de înclinare și înclinare laterală pentru utilaj și stabiliți gradul de înclinare a pantei.

Platforma este în pantă	25% (14°)
Platforma este în rampă	25% (14°)
Înclinare laterală	15% (9°)

Observație: nivelul de înclinare depinde de condițiile de teren, cu o persoană pe platformă, și tracțiunea corespunzătoare. Greutatea suplimentară pe platformă poate reduce nivelul de înclinare.

Asigurați-vă că platforma este coborâtă și se află între roțile conduse.

Pentru a determina gradul de înclinare a pantei:

Măsurați panta cu un înclinometru digital SAU utilizați următoarea procedură.

Veți avea nevoie de:

- nivelă cu bulă de aer
- o bucată dreaptă de lemn, de cel puțin 1 m lungime
- ruletă

Așezați bucata de lemn pe pantă.

În partea de jos a pantei, așezați nivela pe marginea superioară a bucății de lemn și ridicați-i capătul până când bucata de lemn este în poziție perfect orizontală.

În timp ce mențineți poziția bucății de lemn, măsurați distanța verticală de la partea de jos a bucății de lemn până la nivelul solului.

Împărțiți distanța măsurată cu ruleta (distanța pe verticală) la lungimea bucății de lemn (distanța pe orizontală) și înmulțiți rezultatul cu 100.

Exemplu:



Bucată de lemn = 144 inchi (3,6 m)

Distanța pe orizontală = 144 inchi (3,6 m)

Distanța pe verticală = 12 inchi (0,3 m)

12 in ÷ 144 in = 0,083 x 100 = 8,3% pantă
0,3 m ÷ 3,6 m = 0,083 x 100 = 8,3% pantă

Dacă panta depășește nivelul maxim al înclinării și pe cel al înclinării laterale, utilajul trebuie să fie ridicat/coborât cu troliul sau transportat pe pantă în sus sau jos. Consultați secțiunea Instrucțiuni de transport și ridicare.

Instrucțiuni de operare

Setările privind activarea senzorului de înclinare

Model	Unghi șasiu (dintr-o parte laterală în cealaltă)	Unghi șasiu (din față spre spate)
GRJ 26	1,5°	3°



Când indicatorul luminos pentru poziția înclinată a utilajului se aprinde și alarma de înclinare se declanșează, sunt afectate următoarele funcții astfel: funcțiile de deplasare sunt dezactivate.

Pentru a restabili funcțiile de deplasare, efectuați procesul de coborâre a brațului, explicat în cazul procedurii anterioare.



Când utilajul se află în poziție coborâtă pe o pantă și alarma de înclinare se declanșează, sunt afectate următoarele funcții astfel: funcțiile de ridicare sunt dezactivate.

Reveniți cu utilajul pe o suprafață orizontală pentru a restabili funcțiile de ridicare.

Indicatorul luminos pentru poziția neorizontală a utilajului



Indicatorul luminează intermitent pentru a semnala că utilajul nu este în poziție orizontală. Când acest indicator luminează intermitent, se va auzi alarma de înclinare. Mutați utilajul pe o suprafață solidă, orizontală.

Indicator luminos de supraîncărcare la nivelul platformei



Dacă acest indicator luminează, este semnalat faptul că platforma este supraîncărcată și nicio funcție nu va fi activă. Când se aprinde acest indicator, se va auzi o alarmă.

Reduceți greutatea de pe platformă pentru a relua funcționarea utilajului sau cereți unei persoane de la sol să rotească comutatorul cu cheie în poziția pentru comandă de la nivelul solului, după care coborâți platforma.

Instrucțiuni de operare



Instrucțiuni privind acumulatorii și încărcătorul

Respectați următoarele indicații:

- ☑ Nu utilizați un încărcător extern sau o baterie auxiliară.
- ☑ Încărcați bateria într-un spațiu bine ventilat.
- ☑ La încărcare, utilizați o tensiune de intrare de curent alternativ corespunzătoare, conform indicațiilor de pe încărcător.
- ☑ Utilizați numai un încărcător și o baterie aprobate de compania Genie.

Încărcarea acumulatorului

1 Deschideți capacele plăcii turnante. Capacele trebuie să rămână deschise pe întreaga durată a ciclului de încărcare.

2 Apăsați butonul roșu pentru oprire de urgență de pe placa turnantă.

3 Scoateți capacele orificiilor de aerisire ale acumulatorului și verificați nivelul electrolitului din acumulator. Dacă este necesar, adăugați apă distilată până la nivelul de 1 cm peste plăcile din fiecare celulă a acumulatorului. Nu depășiți nivelul de umplere.

Nu încărcați acumulatorii dacă temperatura electrolitului din acumulator depășește 40°C. Lăsați electrolitul să se răcească înainte de a încărca acumulatorii.

4 Curățați și puneți la loc capacele orificiilor de aerisire ale acumulatorului.

5 Conectați încărcătorul de acumulatori la o priză de curent alternativ cu împământare. Odată început ciclul de încărcare, acesta nu trebuie întrerupt. Pentru acumulatorii descărcați în proporție de 70-80%, va fi necesar un ciclu de încărcare de aproximativ 10 ore.

6 Încărcătorul va indica momentul încărcării complete a acumulatorului.

7 După finalizarea ciclului de încărcare, scoateți capacele orificiilor de aerisire ale acumulatorului și verificați nivelul electrolitului din acumulator. Completați cu apă distilată până la nivelul de 1 cm peste plăcile din fiecare celulă. Nu depășiți nivelul de umplere.

8 Puneți la loc capacele orificiilor de aerisire ale acumulatorului.

9 Deconectați încărcătorul de la sursa de alimentare cu curent alternativ.

10 Închideți capacele și elementele de blocare ale acumulatorilor.

11 Trageți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția pornit.

Instrucțiuni de umplere și încărcare a acumulatorilor uscați

1 Deschideți capacele plăcii turnante. Capacele trebuie să rămână deschise pe întreaga durată a ciclului de încărcare.

2 Scoateți capacele orificiilor de aerisire ale acumulatorului și îndepărtați sigiliul din plastic de pe acestea.

3 Umpleți fiecare celulă cu electrolit pentru acumulatori, până când nivelul este suficient de mare pentru a acoperi plăcile.

Nu umpleți până la nivelul maxim decât după încheierea ciclului de încărcare a acumulatorilor. Depășirea nivelului de umplere poate cauza scurgerea acidului în timpul încărcării. Neutralizați acidul scurs folosind o soluție de bicarbonat de sodiu și apă.

4 Montați capacele orificiilor de aerisire ale acumulatorilor.

5 Apăsați butonul roșu de oprire de urgență.

6 Conectați încărcătorul de acumulatori la o priză de curent alternativ cu împământare. Odată început ciclul de încărcare, acesta nu trebuie întrerupt.

7 Încărcătorul va indica momentul încărcării complete a acumulatorului.

8 După finalizarea ciclului de încărcare, scoateți capacele orificiilor de aerisire ale acumulatorului și verificați nivelul electrolitului din acumulator. Completați cu apă distilată până la nivelul de 1 cm peste plăcile din fiecare celulă. Nu depășiți nivelul de umplere.

Instrucțiuni de transport și ridicare



Respectați următoarele indicații:

☑ Genie furnizează aceste informații privind asigurarea utilajului la transport cu titlu de recomandare. Conducătorii utilajului sunt singurii responsabili de asigurarea fixării corespunzătoare a utilajului și a alegerii remorcii corecte.

☑ Clienții companiei Genie care trebuie să utilizeze containere pentru orice elevatoare sau produse Genie trebuie să angajeze un expeditor autorizat, specializat în pregătirea, încărcarea și fixarea echipamentelor de ridicare și pentru construcții, în vederea transportului internațional.

☑ Utilajul trebuie ridicat în vehiculul de transport sau coborât din acesta numai de către operatori autorizați pentru manipularea platformelor mobile de lucru la înălțime.

☑ Vehiculul de transport trebuie parcat pe o suprafață plană, orizontală.

☑ Vehiculul de transport trebuie asigurat pentru a împiedica mișcarea sa la încărcarea utilajului.

☑ Asigurați-vă că suprafețele de încărcare, capacitatea vehiculului și lanțurile sau curelele de fixare sunt suficiente pentru a susține greutatea utilajului. Elevatoarele Genie au o greutate foarte mare în raport cu mărimea lor. Pentru a afla greutatea utilajului, consultați eticheta cu date tehnice. Pentru a localiza eticheta cu date tehnice, consultați secțiunea Verificări.

☑ Utilajul trebuie amplasat pe o suprafață plană, orizontală sau trebuie asigurat înainte de a debloca frânele.

☑ Nu deplasați utilajul pe o suprafață înclinată care depășește valorile maxime de înclinare stabilite pentru utilaj la înclinare în rampă, în pantă sau laterală. Consultați „Deplasarea utilajului pe o pantă” din secțiunea Instrucțiuni de operare.

☑ Dacă panta platformei vehiculului de transport depășește valoarea maximă de înclinare în pantă sau în rampă, utilajul trebuie încărcat și descărcat utilizând un troliu sau un stivuitor, în modul prezentat în secțiunea privind utilizarea mecanismului de deblocare a frânelor. Pentru nivelurile maxime de înclinare, consultați secțiunea Specificații.

Operarea mecanismului de deblocare a frânelor

1 Blocați roțile pentru a împiedica deplasarea utilajului.

2 Asigurați-vă că a fost fixat corespunzător cablul troliului de punctele de prindere de pe șasiu și că au fost înlăturate toate obstacolele din cale.

3 Localizați comutatorul basculant de eliberare a frânei sub capacul plăcii turnante de pe partea comenzilor de la nivelul solului.



4 Mutați spre dreapta comutatorul basculant de eliberare a frânei pentru a elibera frânele. Va fi emisă o alarmă și nu va putea fi utilizată nicio funcție.

După încărcarea utilajului:

1 Blocați roțile pentru a împiedica deplasarea utilajului.

2 Mutați spre stânga comutatorul basculant de eliberare a frânei pentru a reseta frânele.

Observație: Dacă nu resetați frânele, acumulatorul se va descărca complet, ceea ce poate duce la deteriorarea acumulatorului și necesitatea de a înlocui acumulatorul.

Instrucțiuni de transport și ridicare

Fixarea de camion sau de remorcă pentru transport

Rotiți comutatorul cu cheie în poziția oprit și scoateți cheia înainte de transport.

Verificați ca pe utilaj sau în acesta să nu existe elemente separate sau neasigurate.

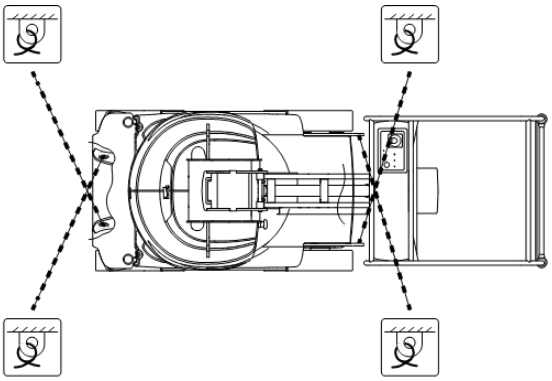
Fixarea șasiului

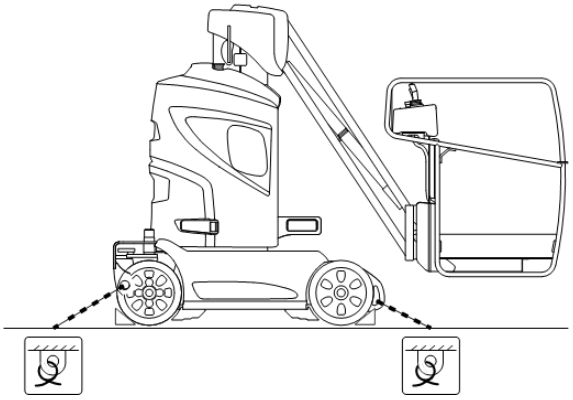
Utilizați lanțuri sau curele de fixare cu o capacitate de încărcare mare.

Utilizați cel puțin 4 lanțuri sau curele de fixare.

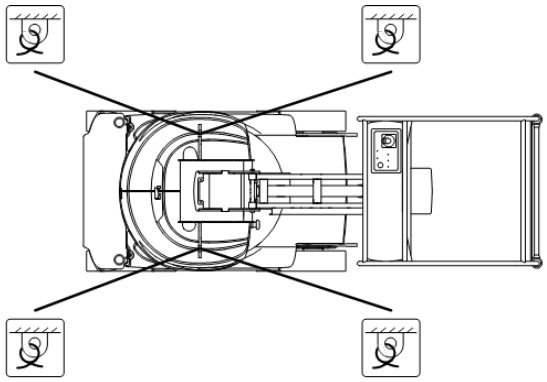
Ajustați cablurile de ancorare pentru a preveni deteriorarea lanțurilor.

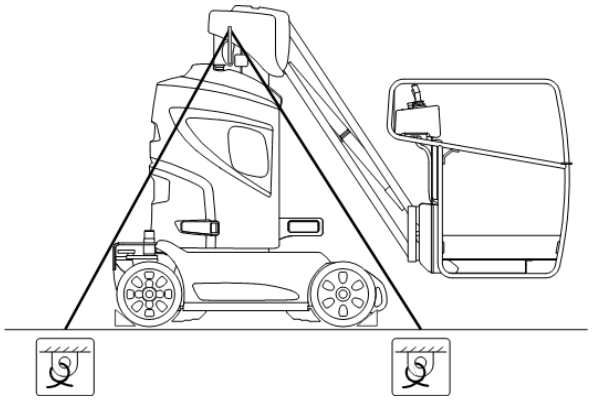
Prindeți utilajul la nivelul șasiului





Prindeți utilajul la nivelul catargului





Instrucțiuni de transport și ridicare



Respectați următoarele indicații:

- ☑ Utilajul trebuie montat și ridicat numai de către montatori autorizați.
- ☑ Ridicarea utilajului cu un stivuitor este permisă doar unor operatori stivuitor calificați.
- ☑ Asigurați-vă că suprafețele de încărcare, capacitatea macaralei și chingile sau cablurile sunt suficiente pentru a susține greutatea utilajului. Pentru a afla greutatea utilajului, consultați eticheta cu date tehnice.

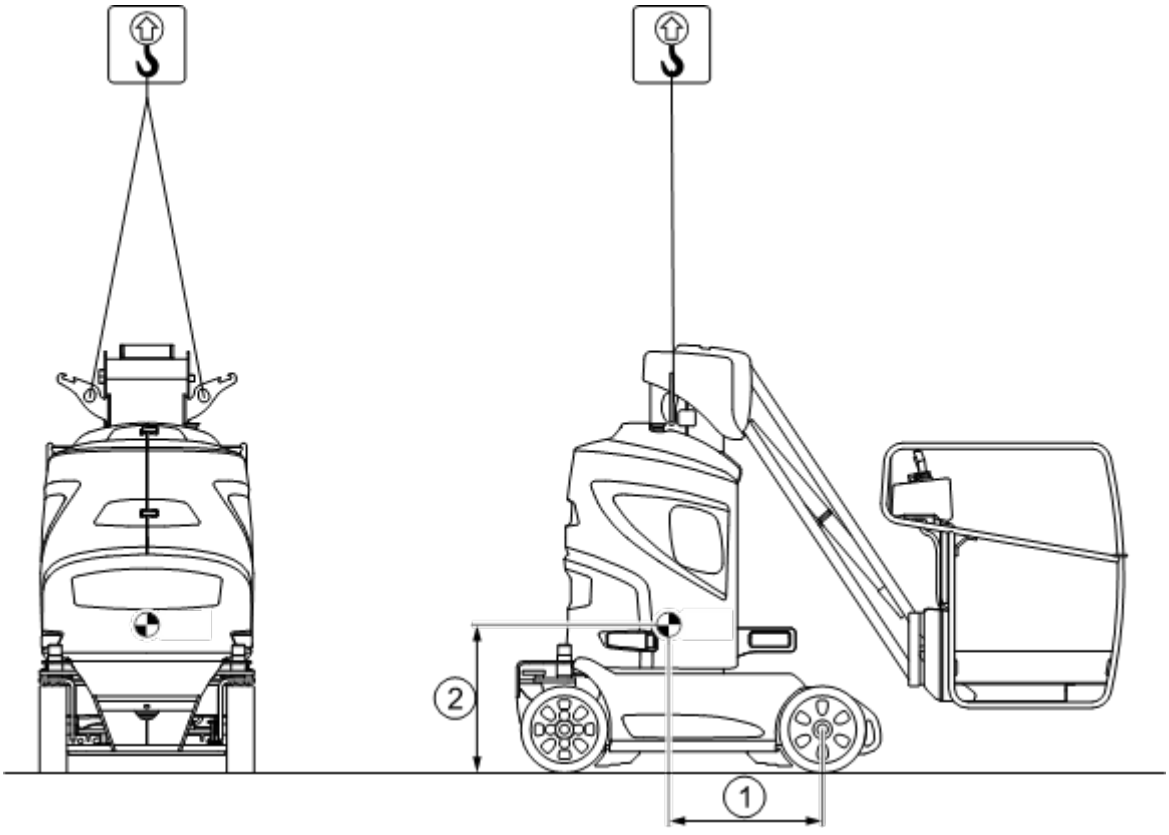
Instrucțiuni de ridicare

Coborâți complet catargul și prelungitorul brațului. Înlăturați toate elementele desprinse de pe utilaj.

Fixați cablurile de ancorare numai de punctele de ridicare indicate pe utilaj. În partea superioară a catargului există două puncte de ridicare.

Ajustați cablurile de ancorare pentru a preveni deteriorarea utilajului și pentru menținerea utilajului în poziție orizontală.

Centru de greutate	Axa X	Axa Y
GRJ 26	2 ft 4 in 0,71 m	2 ft 3 in 0,69 m



1 - Axa X

2 - Axa Y

Instrucțiuni de transport și ridicare

Instrucțiuni de ridicare cu stivuitor

Coborâți complet catargul și prelungitorul brațului. Înlăturați toate elementele desprinse de pe utilaj.

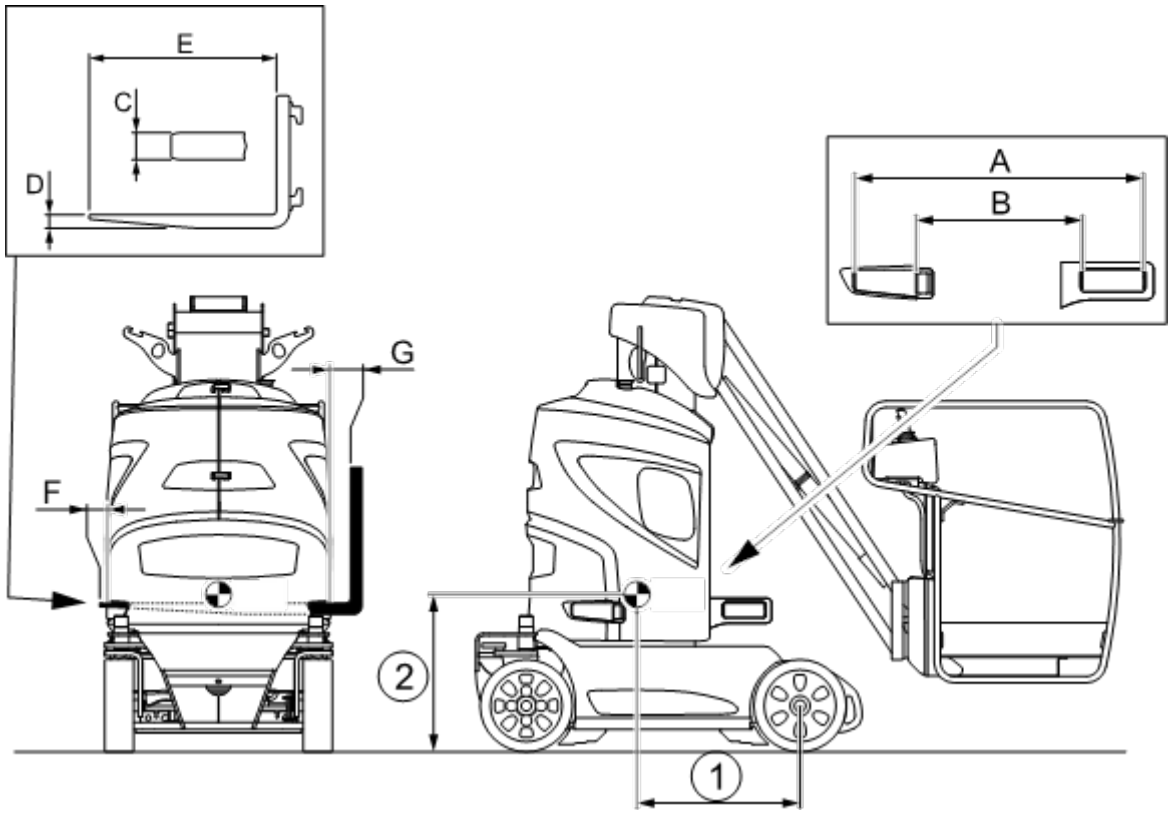
Așezați furcile în poziție în raport cu pasajele pentru furci.

Ridicați încet utilajul.

Pasajele pentru furci	
A	2 ft 9 in (0,85 m)
B	1 ft 7 in (0,49 m)

Furci	
C maximum	6,3 in (0,16 m)
D maximum	2,35 in (0,06 m)
E minimum	45,3 in (1,15 m)
F minimum	2 in (0,05 m)
G minimum	4 in (0,10 m)

Centru de greutate	Axa X	Axa Y
GRJ 26	2 ft 4 in (0,71 m)	2 ft 3 in (0,69 m)



1 - Axa X

2 - Axa Y

Întreținere



Respectați următoarele indicații:

☑ Operatorul poate efectua doar lucrările de întreținere curente specificate în acest manual.

☑ Verificările prevăzute în programul de întreținere trebuie efectuate de către tehnicieni de service autorizați, conform specificațiilor producătorului.

☑ Eliminați echipamentul în conformitate cu reglementările guvernamentale.

☑ Utilizați numai piese de schimb aprobate de compania Genie.

Legendă pentru simbolurile aferente lucrărilor de întreținere

Următoarele simboluri au fost utilizate în acest manual pentru a ajuta la comunicarea scopului instrucțiunilor. Dacă unul sau mai multe dintre următoarele simboluri apar la începutul unei proceduri de întreținere, acestea au sensurile specificate mai jos.



Indică faptul că pentru efectuarea acestei proceduri sunt necesare unelte.



Indică faptul că pentru efectuarea acestei proceduri sunt necesare componente noi.



Indică faptul că, pentru efectuarea acestei proceduri, trebuie un motor sau o pompă rece.

Verificarea acumulatorilor



Starea corespunzătoare a acumulatorilor este esențială pentru a asigura o bună performanță și siguranța în funcționare. Nivelul necorespunzător al lichidului din acumulatori sau cablurile și conexiunile deteriorate pot cauza deteriorarea componentelor și pot genera situații periculoase.

⚠ Pericol de electrocutare. Contactul cu circuitele fierbinți sau sub tensiune poate duce la deces sau poate provoca răni grave. Trebuie să vă scoateți toate inelele, ceasurile sau alte bijuterii.

⚠ Pericol de vătămare corporală. Acumulatorii conțin acid. Evitați vărsarea sau atingerea acidului din acumulatori. Neutralizați acidul scurs folosind o soluție de bicarbonat de sodiu și apă.

Observație: Efectuați acest test după încărcarea completă a acumulatorilor.

1 Trebuie să purtați haine și ochelari de protecție.

2 Asigurați-vă că nu există urme de coroziune la conexiunile cablului acumulatorului și că aceste conexiuni sunt bine strânse.

3 Asigurați-vă că barele de fixare a acumulatorului sunt la locul lor și sunt bine fixate.

Observație: Adăugarea elementelor protectoare pentru borne și a unui material de etanșare pentru protecție împotriva coroziunii va contribui la eliminarea riscului de coroziune la nivelul cablurilor și bornelor acumulatorului.

Verificarea nivelului uleiului hidraulic

Menținerea unui nivel corespunzător al uleiului hidraulic este esențială pentru funcționarea utilajului. Un nivel necorespunzător al uleiului hidraulic poate duce la deteriorarea componentelor hidraulice. Verificările zilnice îi permit celui care le efectuează să identifice modificările nivelului de ulei care ar putea indica prezența unor probleme la sistemul hidraulic.

1 Asigurați-vă că brațul utilajului este în poziția coborâtă.

2 Verificați vizual aparatul de măsurat cu vizor amplasat pe partea laterală a rezervorului de ulei hidraulic. Adăugați cantitatea de ulei necesară. Nu depășiți nivelul de umplere.

⊙ Rezultat: Nivelul uleiului hidraulic trebuie să fie până la semnul FULL (plin) din partea laterală a rezervorului de ulei hidraulic.

Specificații ulei hidraulic	
Tip ulei hidraulic	echivalent cu Chevron Rando HD

Program de întreținere

Lucrările de întreținere efectuate trimestrial, anual și o dată la doi ani trebuie realizate de către o persoană calificată și autorizată să efectueze lucrări de întreținere pe acest utilaj, în conformitate cu procedurile prezentate în manualul de service al acestui utilaj.

Utilajele care au fost scoase din funcțiune timp de mai mult de trei luni trebuie să beneficieze de verificarea trimestrială înainte de repunerea în funcțiune.

Respectați toate reglementările locale și guvernamentale privind eliminarea și scoaterea din uz a utilajului la sfârșitul duratei sale de viață. Pentru informații suplimentare, consultați manualul de service Genie corespunzător.

Specificații

Model	GR-20J
Înălțime de lucru, maximum	7,7 m
Înălțime platformă, maximum	5,7 m
Înălțime cu platforma coborâtă la maxim	1,99 m
Rază de acțiune pe orizontală, maximum	2,75 m
Lățime	0,9 m
Lungime, cu platforma coborâtă	2,95 m
Capacitate de încărcare maximă	200 kg
Viteză vânt, maximum, utilizare în exterior	12,5 m/s
Ampatament	1,2 m
Rază de bracare (interioară)	0,49 m
Rază de bracare (exterioară)	1,98 m
Rotire placă turnantă	350°
Balans parte posterioară placă turnantă	9,5 cm
Sursa de alimentare cu energie	12 acumulatori de 2 V, 250 AH
Viteză de deplasare, cu platforma coborâtă	4,5 km/h 12,2 m/9,7 sec.
Viteză de deplasare, cu brațele ridicate	0,65 km/h 12,2 m/67 sec.
Gardă la sol	10 cm
Vibrația totală la care sunt supuse mâinile/brațele nu depășește 2,5 m/s^2.	
Cea mai mare valoare efectivă a accelerării ponderate la care este supus întregul corp nu depășește 0,5 m/s^2.	
Greutate	2250 kg
(Greutatea utilajului variază în funcție de configurațiile opționale. Pentru a afla greutatea exactă a utilajului, consultați eticheta cu date tehnice.)	
Emisii de zgomot în aer	
Nivelul presiunii sonore la stația de lucru de la sol	< 70 dBA
Nivelul presiunii sonore la stația de lucru de pe platformă	< 70 dBA
Temperatura ambiantă de funcționare	Între -20°F și 120°F Între -29°C și 49°C

Dimensiunile platformei (lungime x lățime)	75 cm x 90 cm
Orizontalizare platformă	orizontalizare automată
Rotire placă turnantă	350°
Comenzi	24 V CC proporționale
Priză de curent alternativ amplasată pe platformă	Standard
Presiune hidraulică maximă (funcții braț)	140 bar
Tensiune sistem	24 V
Dimensiune anvelope (nu lasă urme)	40,6 cm x 28 cm
Nivel maxim de înclinare, cu platforma coborâtă	25% (14°)
Nivel maxim de înclinare laterală, cu platforma coborâtă	15% (9°)
Observație: nivelul de înclinare depinde de condițiile de teren, cu o persoană pe platformă, și tracțiunea corespunzătoare. Greutatea suplimentară pe platformă poate reduce nivelul de înclinare.	
Înclinația maximă permisă a șasiului	Consultați secțiunea „Setările privind activarea senzorului de înclinare”
Informații privind sarcina pe planșeu	
Capacitate de încărcare, maximum	1300 kg
Presiune planșeu ocupat	1753 kg/m^2 17,19 kPa
Observație: Informațiile privind sarcina pe planșeu sunt valori aproximative și nu includ diversele configurații cu dotări opționale. Datele trebuie utilizate numai împreună cu factorii de siguranță corespunzători.	
Perfecționarea continuă a produselor noastre este o politică a companiei Genie. Specificațiile produselor pot fi modificate fără nicio notificare prealabilă sau obligație.	

Specificații

Model	GR-26J
Înălțime de lucru, maximum	9,9 m
Înălțime platformă, maximum	7,9 m
Înălțime cu platforma coborâtă la maxim	1,99 m
Rază de acțiune pe orizontală, maximum	2,65 m
Lățime	0,99 cm
Lungime, cu platforma coborâtă	2,82 m
Capacitate de încărcare maximă	200 kg
Viteză vânt, maximum, utilizare în exterior	12,5 m/s
Ampatament	1,2 m
Rază de bracare (interioară)	0,49 m
Rază de bracare (exterioară)	1,98 m
Rotire placă turnantă	350°
Balans parte posterioară placă turnantă	9,5 cm
Sursa de alimentare cu energie	12 acumulatori de 2 V, 250 AH
Viteză de deplasare, cu platforma coborâtă	4,5 km/h 12,2 m/9,7 sec.
Viteză de deplasare, cu brațele ridicate	0,65 km/h 12,2 m/67 sec.
Gardă la sol	10 cm
Vibrația totală la care sunt supuse mâinile/brațele nu depășește 2,5 m/s^2.	
Cea mai mare valoare efectivă a accelerării ponderate la care este supus întregul corp nu depășește 0,5 m/s^2.	
Greutate	2250 kg
(Greutatea utilajului variază în funcție de configurațiile opționale. Pentru a afla greutatea exactă a utilajului, consultați eticheta cu date tehnice.)	
Emisii de zgomot în aer	
Nivelul presiunii sonore la stația de lucru de la sol	< 70 dBA
Nivelul presiunii sonore la stația de lucru de pe platformă	< 70 dBA
Temperatura ambiantă de funcționare	Între -20°F și 120°F Între -29°C și 49°C

Dimensiunile platformei (lungime x lățime)	75 cm x 90 cm
Orizontalizare platformă	orizontalizare automată
Rotire placă turnantă	350°
Comenzi	24 V CC proporționale
Priză de curent alternativ amplasată pe platformă	Standard
Presiune hidraulică maximă (funcții braț)	140 bar
Tensiune sistem	24 V
Dimensiune anvelope (nu lasă urme)	40,6 cm x 28 cm
Nivel maxim de înclinare, cu platforma coborâtă	25% (14°)
Nivel maxim de înclinare laterală, cu platforma coborâtă	15% (9°)
Observație: nivelul de înclinare depinde de condițiile de teren, cu o persoană pe platformă, și tracțiunea corespunzătoare. Greutatea suplimentară pe platformă poate reduce nivelul de înclinare.	
Înclinația maximă permisă a șasiului	Consultați secțiunea „Setările privind activarea senzorului de înclinare”
Informații privind sarcina pe planșeu	
Capacitate de încărcare, maximum	1500 kg
Presiune planșeu ocupat	2050 kg/m^2 20,1 kPa
Observație: Informațiile privind sarcina pe planșeu sunt valori aproximative și nu includ diversele configurații cu dotări opționale. Datele trebuie utilizate numai împreună cu factorii de siguranță corespunzători.	

Perfecționarea continuă a produselor noastre este o politică a companiei Genie. Specificațiile produselor pot fi modificate fără nicio notificare prealabilă sau obligație.

Specificații

Contents of EC Declaration of Conformity - 1

<Manufacturer's name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Directives:

1. EC Directive 2006/42/EC, Machinery Directive, under consideration of harmonized European standard EN280 as described in EC type-examination certificate <variable field> issued by:

<notified body's name>

<notified body's number>

2. EC Directive EMC: 2014/30/EU, under consideration of harmonized European standard EN 61000-6-2 and EN 61000-6-4

3. EC Directive 2000/14/EC, Noise Directive, under consideration of Annex V and harmonized standard EN ISO 3744, internal combustion engine only.

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

Model / Type: <machine type>	Manufacture Date: <variable field>
Description: <machine classification>	Country of Manufacture: <variable field>
Model: <model name>	Net Installed Power: <only for IC machines>
Serial Number: <variable field>	Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines>
VIN: <where applicable>	
Manufacturer: <Manufacturer's name>	Authorized Representative: Genie Industries B.V Boekerman 5, 4751 XK Oud Gastel, The Netherlands
Empowered signatory:	Place of Issue: <variable field> Date of Issue: <variable field>

Contents of EC Declaration of Conformity - 2

<Manufacturer's name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Directives:

1. EC Directive 2006/42/EC, Machinery Directive, Conformity assessment procedure: art.12 (3) (a), with the application of European Harmonized Standard EN 280:2013+A1:2015.

2. EC Directive EMC: 2014/30/EU, under consideration of harmonized European standard EN 61000-6-2 and EN 61000-6-4

3. EC Directive 2000/14/EC, Noise Directive, under consideration of Annex V and harmonized standard EN ISO 3744, internal combustion engine only.

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

Model / Type: <machine type>	Manufacture Date: <variable field>
Description: <machine classification>	Country of Manufacture: <variable field>
Model: <model name>	Net Installed Power: <only for IC machines>
Serial Number: <variable field>	Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines>
VIN: <where applicable>	
Manufacturer: <Manufacturer's name>	Authorized Representative: Genie Industries B.V Boekerman 5, 4751 XK Oud Gastel, The Netherlands
Empowered signatory:	Place of Issue: <variable field> Date of Issue: <variable field>

Specificații

Contents of UK Declaration of Conformity - 1

<Manufacturer’s name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Legislation:

1. Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (SI 2008/1597) as amended (SI 2011/1043, SI 2011/2157, SI 2019/696) under consideration of designated standard EN280 as described in type-examination certificate <variable field> issued by:

<notified body's name>

<notified body's number>

2. Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (SI 2016/1091) as amended (SI 2017/1206, SI 2019/696) under consideration of designated standard EN 61000-6-2 and EN 61000-6-4

3. Noise Emissions in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 (SI 2001/1701) as amended (SI 2001/3958, SI 2005/3525, 2015/98) under consideration of Annex V and designated standard EN ISO 3744, internal combustion engine only.

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

Model / Type: <machine type>	Manufacture Date: <variable field>
Description: <machine classification>	Country of Manufacture: <variable field>
Model: <model name>	Net Installed Power: <only for IC machines>
Serial Number: <variable field>	Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines>
VIN: <where applicable>	
Manufacturer: <Manufacturer’s name>	Authorized Representative: Genie UK Ltd The Maltings Wharf Road Grantham NG31 6BH
Empowered signatory:	Place of Issue: <variable field>
	Date of Issue: <variable field>

Contents of UK Declaration of Conformity - 2

<Manufacturer's name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Legislation:

1. Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (SI 2008/1597) as amended (SI 2011/1043, SI 2011/2157, SI 2019/696) conformity assessment procedure according to Part 3, 11. (2) (a) with reference to designated standard EN 280:2013+A1:2015

2. Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (SI 2016/1091) as amended (SI 2017/1206, SI 2019/696) under consideration of designated standard EN 61000-6-2 and EN 61000-6-4

3. Noise Emissions in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 (SI 2001/1701) as amended (SI 2001/3958, SI 2005/3525, 2015/98) under consideration of Annex V and designated standard EN ISO 3744, internal combustion engine only.

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

Model / Type: <machine type>	Manufacture Date: <variable field>
Description: <machine classification>	Country of Manufacture: <variable field>
Model: <model name>	Net Installed Power: <only for IC machines>
Serial Number: <variable field>	Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines>
VIN: <where applicable>	
Manufacturer: <Manufacturer's name>	Authorized Representative: Genie UK Ltd The Maltings Wharf Road Grantham NG31 6BH
Empowered signatory:	Place of Issue: <variable field>
	Date of Issue: <variable field>

Distribuit de:

www.genielift.com